

# DEATH NOTE

デスノート

削除

原作／大場つぐみ

漫画／小畑 健

JUMP COMICS

# DEATH NOTE

## 18

deletion

Story: Tsugumi Ohba  
Manga: Takeshi Obata

JUMP COMICS

DEATH NOTE 18

Story: Tsugumi Ohba  
Manga: Takeshi Obata

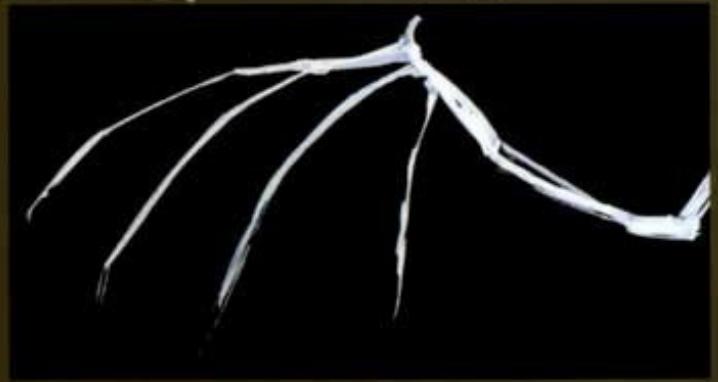
集英社



ジャンプ・コミックス

集英社

the next 6 minutes and 40 seconds. This note shall be man world, once living in) the the note can of its original human who uses Heaven nor death is written 40 seconds after writing the range of death as a



## TAKESHI OBATA

EU GOSTO MUITO  
DE ANIMAIS COM ASA.  
DENTRE ELES,  
PARTICULARMENTE  
DOS MORCEGOS.  
ACHO AQUELAS ASAS  
NAS QUAIS SE VÊ O  
RELEVO DO ESQUELETO  
MUITO LEGAIS.

● 選刊少年ジャンプ・H17年43号～45号、  
47号～52号掲載分収録



# DEATH NOTE

JUMP COMICS



# デスノート

Mugumi Ohba

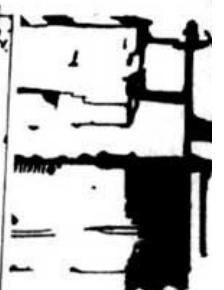
漫画

Gakuto Ueda

進

削除

# DEATH NOTE



9781088236211



9781088236211



9781088236211



9781088236211



9781088236211

このノートに名前を書かれた人間は死ぬ。死神リューケが人間界に落とした「デスノート」。それを手にし、理想の社会を築く為、犯罪者を処理していく「キラ」こと夜神月。それを追う者「L」。熾烈を極める二人の頭脳戦が始まった。だが、この戦いは月がしを葬った事により、決着を見たかに思えた。——四年後、月は「三代目L」と「キラ」の二役を演じながら自らの理想とする社会に近づいていた。そんな月に対し、アメリカではLの遺志を継ぐ三人がキラ確保の為、動き出していた。彼等はノートの存在を知り、それを手にすることがキラ確保への近道と考え、ノート争奪戦を開始。巧妙な手口によりそれを手にしたメロは、ノートの本当の所有者、死神シドウから「13日ルール」の嘘を知る。一方、月はニアと情報交換をし、二人がLの後継者だと知る。メロ確保の為、潜入部隊をアシトへ突入させた月だが失敗に終わり次なる策に着手。キラからノートを捜査本部に送り誰かに自の取引をさせ再度突入を試みる。だが月の予想に反し、自分の取引をしたのは父・総一郎だった。自を入れた捜査本部はアシトへ突入しノート奪還に成功、メロの本名も知るが、父が命を落とした。一連の事件を機にアメリカはキラに屈するが、それを許さないニアの元にメロが接触し互いの情報を交換。「13日ルールの嘘」を知ったニアは二代目Lを疑い始め、捜査本部に焼き拂ひをかけてきた。一方、メロは模木に電話を掛け情報を引き出す為、ニアのいるSPKアシトへ行かせる。危険を察知した月はキラの指示としてキラ派の群衆を動かし、SPKアシトを包囲させた。



Mogi



Soichiro Yagami



page.B0	そうじ 掃除	1
page.B1	つうこく 通告	27
page.B2	じぶん 自分	47
page.B3	さくじょ 削除	67
page.B4	どうせん 偶然	87
page.B5	とうせん 当選	107
page.B6	にほん 日本	129
page.B7	あした 明日	149
page.B8	かいわ 会話	169



FLAP FLAP  
FLAP FLAP



SENHORAS E  
SENHORES,  
QUE ESPERAM  
POR KIRAI NÃO  
SE UNAM AINDA!  
Nosso traidor  
provavelmente  
tentará escapar  
no meio da  
multidão!

Sigam a mim.  
porta-voz de Kira.  
coloquem-nos  
em frente às  
câmeras a  
ofereçam-nos a  
opção de sacrifício  
por Kira!

Aágija 80 Arrastão

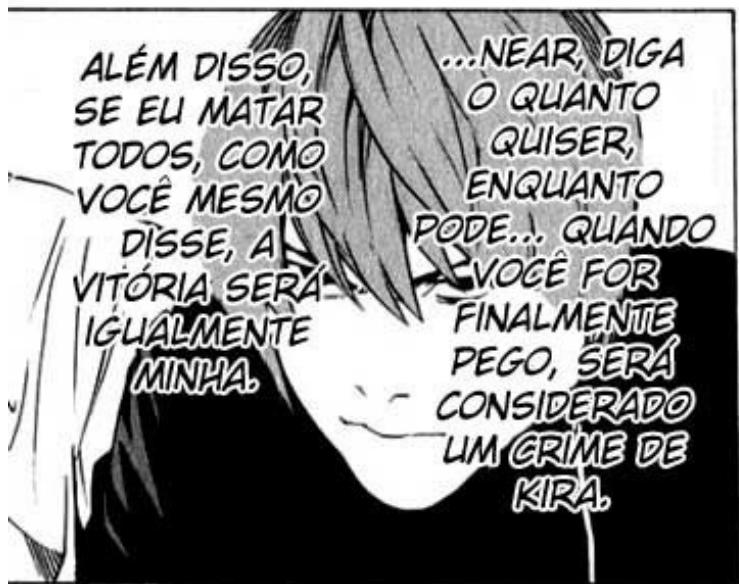


O ALVOROCO  
COMEÇOU  
EXATAMENTE  
QUANDO O  
SENHOR MOGI  
CHEGOU. SÃO  
MUITO POUCOS  
OS QUE SABEM  
QUE ELE  
ESTÁ AQUI.



Depois, só  
teria de  
matar os  
demais  
membros  
de seu QG  
da NPA.







DENTRE ELES,  
CERTAMENTE  
HÁ OS  
ANTI-KIRA.

3) SERES  
DESPREZÍVEIS,  
MEROS  
ADORADORES  
DA VIOLENCIA,  
QUE ESTÃO  
ADORANDO  
ESTE TUMULTO.

2) OS  
SEGUIDORES  
DE KIRA QUE  
VIERAM ATÉ  
AQUI TRAZIDOS  
POR ESSES  
DEVOTOS NÃO  
TÊM A MÍNIMA  
FORÇA DE  
VONTADE.

1) PESSOAS QUE  
CHEGARAM TÃO  
LONGE AO PONTO  
DE VENERAR KIRA,  
E QUE SERÃO  
MEROS FOGOS-  
DE-PALHA, QUE  
COMETERÃO  
ASSASSINATOS  
DESNECESSÁRIOS,  
EXATAMENTE O  
QUE KIRA DEVERIA  
DESEJAR IMPEDIR.



ENTÃO VAMOS  
FAZER USO  
DESTES FATOS.  
SE LISARMOS  
O PODER DE  
L E O GRUPO  
DE OPOSITORES  
DE KIRA QUE  
CONTRATAMOS,  
VAMOS TER  
SUCESSO.

SIM, EU  
CONCORDO,  
MAS...

SIM, É. ESTES QUE  
ESTÃO AÍ APOIANDO  
KIRA SERÃO SERES  
TEMENTES A NADA SENÃO  
A SUAS PRÓPRIAS  
VIOLENCIAS. SÃO GENTE  
EGOÍSTA QUE SÓ BUSCA  
UMA FORMA DOENTIA DE  
ENTRETENIMENTO,  
NÃO ACHA?

NEAR...  
ESTA NÃO É A  
MELHOR HORA  
PARA ANALISAR  
ESTAS  
PESSOAS...



VAMOS DAR  
ANDAMENTO AO  
PLANO. JÁ NOS  
PREPARAMOS  
PRA ISSO. JULGO  
QUE SERÁ  
INTERESSANTE.

MAS SE  
DERMOS  
ANDAMENTO  
AO PLANO...



GRANA  
CAINDO  
DO CÉU!

É  
GRANA!

AAAHH,  
DINHEIRO!!!

DINHEIRO  
...?!







ENTENDIDO.

OU SEJA,  
VOCÊ É O ÚNICO  
QUE NÃO PRECISA  
SE SEPARAR  
DE MOGI, POR NÃO  
LEVANTAR  
SUSPEITAS  
IMEDIATAS.



COMANDANTE  
LESTER.

SE L É KIRA,  
VOCÊ SERÁ  
O ÚNICO MEMBRO  
DA SPK CUJO  
ROSTO É  
DESCONHECIDO.

UM RETRATO  
MEU FOI  
ENTREGUE  
À NPA  
ATRAVÉS DA  
CASA WAMMY.



POLÍCIA...?! ESTÃO  
ESCONDENDO  
OS ROSTOS!



LIVE

Suponho que  
não vieram  
pelo manifesto  
relacionado a Kira,  
mas pelo tumulto  
com o dinheiro  
caíndo dos céus.

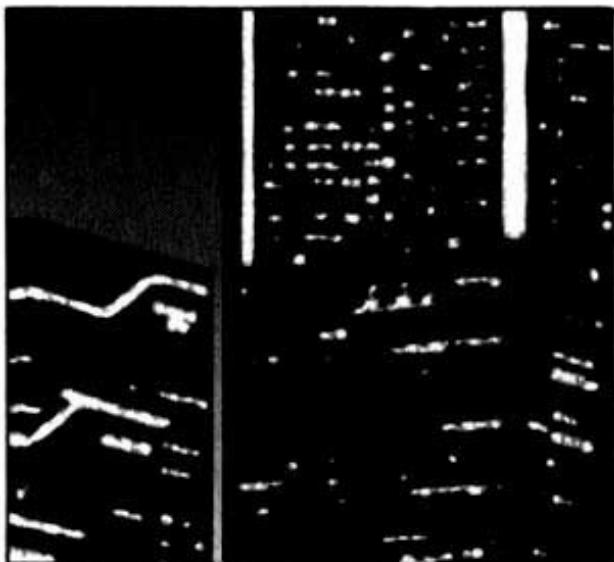


Ai vem a  
polícia.  
enviada  
para conter  
este tumulto!



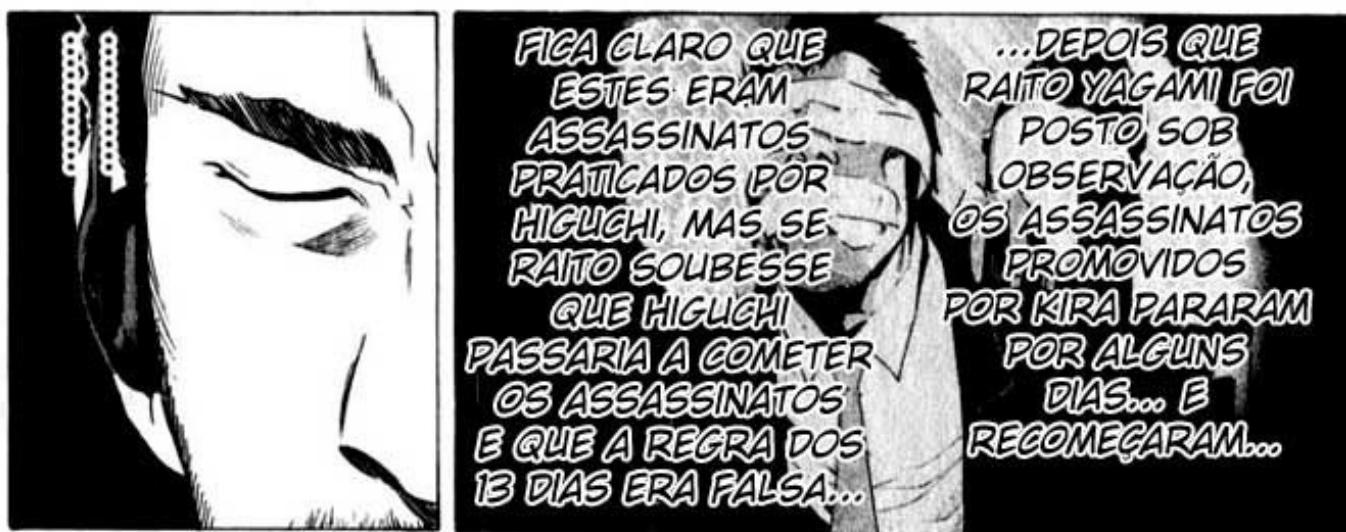
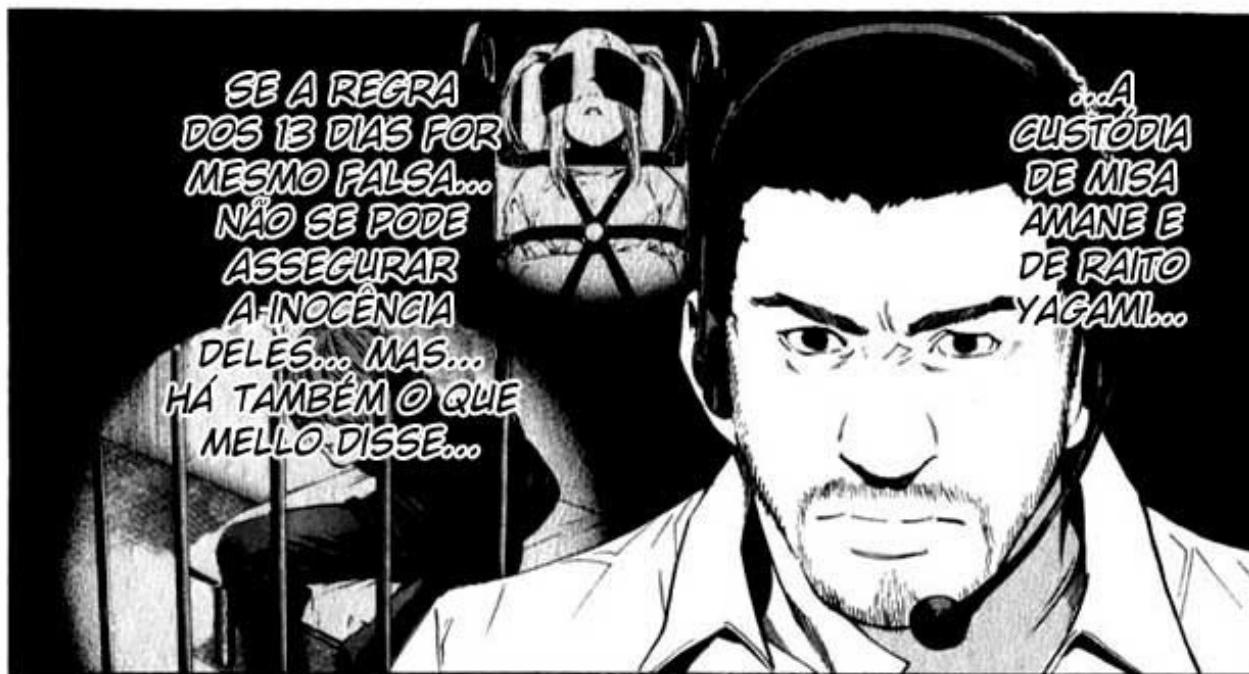


# DEATH NOTE 10









# DEATH NOTE 10









# DEATH NOTE

## How to use it

### L III

- The DEATH NOTE will not take effect if you write a specific victim's name using several different pages.

O DEATH NOTE NÃO SURTIRÁ EFEITO SE O NOME DE UMA VÍTIMA LEVAR MAIS DE UMA PÁGINA PARA SER ESCRITO.

- But the front and back of a page is considered as one page. For example, the DEATH NOTE will still take effect even if you write the victim's surname on the front page and given name on the back.

TODAVIA, FRENTE E VERSO SÃO AINDA CONSIDERADOS UMA SÓ PÁGINA.  
POR EXEMPLO, O DEATH NOTE AINDA SURTIRÁ EFEITO SE O PRIMEIRO NOME FOR ESCRITO NA FRENTE E O SOBRENOME NO VERSO DA PÁGINA.





SE O SR. MOGI  
NÃO DISSE NADA,  
FAREI COM QUE  
OUTROS DIGAM.

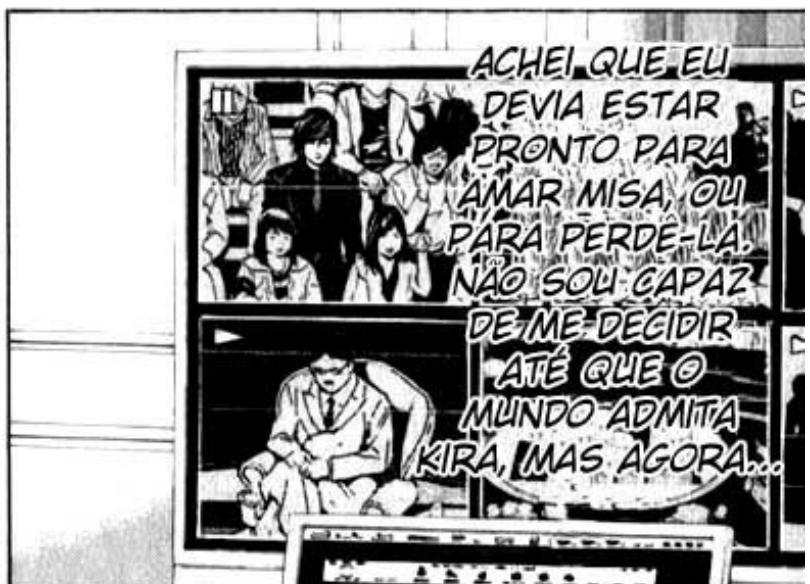
página.81 Aviso



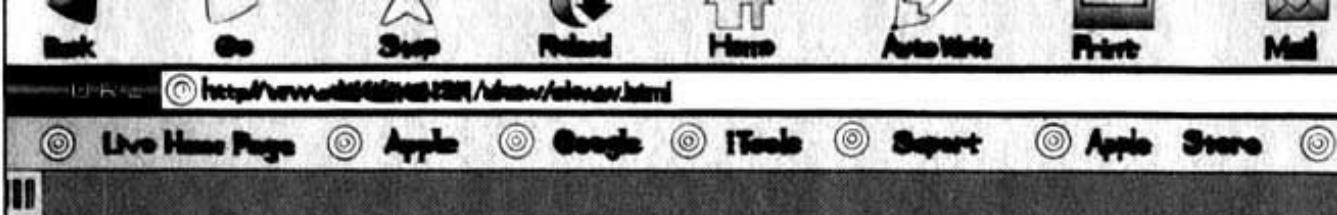
NÃO ACHO  
QUE MOGI VÁ  
REVELAR-LHES  
FACILMENTE QUEM  
É L, NEM QUE MISA  
E EU FOMOS  
MANTIDOS SOB  
CUSTÓDIA NO  
PASSADO... MAS  
NÃO POSSO  
ASSEGURAR  
NADA...



O QG VAI  
INVESTIGAR  
DEMEGAWA  
DE AGORA  
EM DIANTE.  
ASSIM, POSSO  
CONTINUAR  
AGINDO SOB  
JUSTIFICATIVA  
DA INVESTI-  
GACAO.







## Pesquisa os espectadores de "O Reino de Kira"

Deseja ver o próximo "O Reino de Kira"?



Sim

Não.

Nome: **Teru Mikami**

Sexo:  Masc. Fem.

Data de Nascimento: **07/06/1982**

Logradouro: **Yashidashinmachi, Sakyou-ku, Kyoto-shi, Kyoto-fu, 1-444-1-1012**

Ocupação: **Promotor público**

Escolaridade: **Faculdade de Direito, Universidade de Kyoudo**

Hobbies:

Qualidades:

ídolos: **Winston Leonard Spencer Churchill**

Comentários acerca da vindoura Sociedade construída por Kira:

O que diz a respeito de Kira? **Deus**

Algo a acrescentar sobre o programa?

Agradecemos sua participação.



NEAR DIZ QUE...  
MAS SERÁ VERDADE  
QUE RAITO YAGAMI  
É KIRA? NÃO,  
ELE ESTÁ COM  
MATSLUDA... ACHO  
QUE NÃO ENTRARIA  
EM CONTATO COM  
DEMEGAWA. MAS...  
ERA LOGO MATSLUDA  
QUEM ESTAVA COM  
ELE...

SÓ OS MEMBROS  
DO QG, MELLO  
E NEAR... SABIAM  
QUE MOGI FOI À SPK.  
QUEM FEZ COM  
QUE DEMEGAWA  
CONDUZISSE  
OS SEGUIDORES  
DE KIRA ATÉ O  
QG DA SPK...?



ENVIAREI  
O CADÁVER  
À NPA EM  
ALGUNS DIAS.

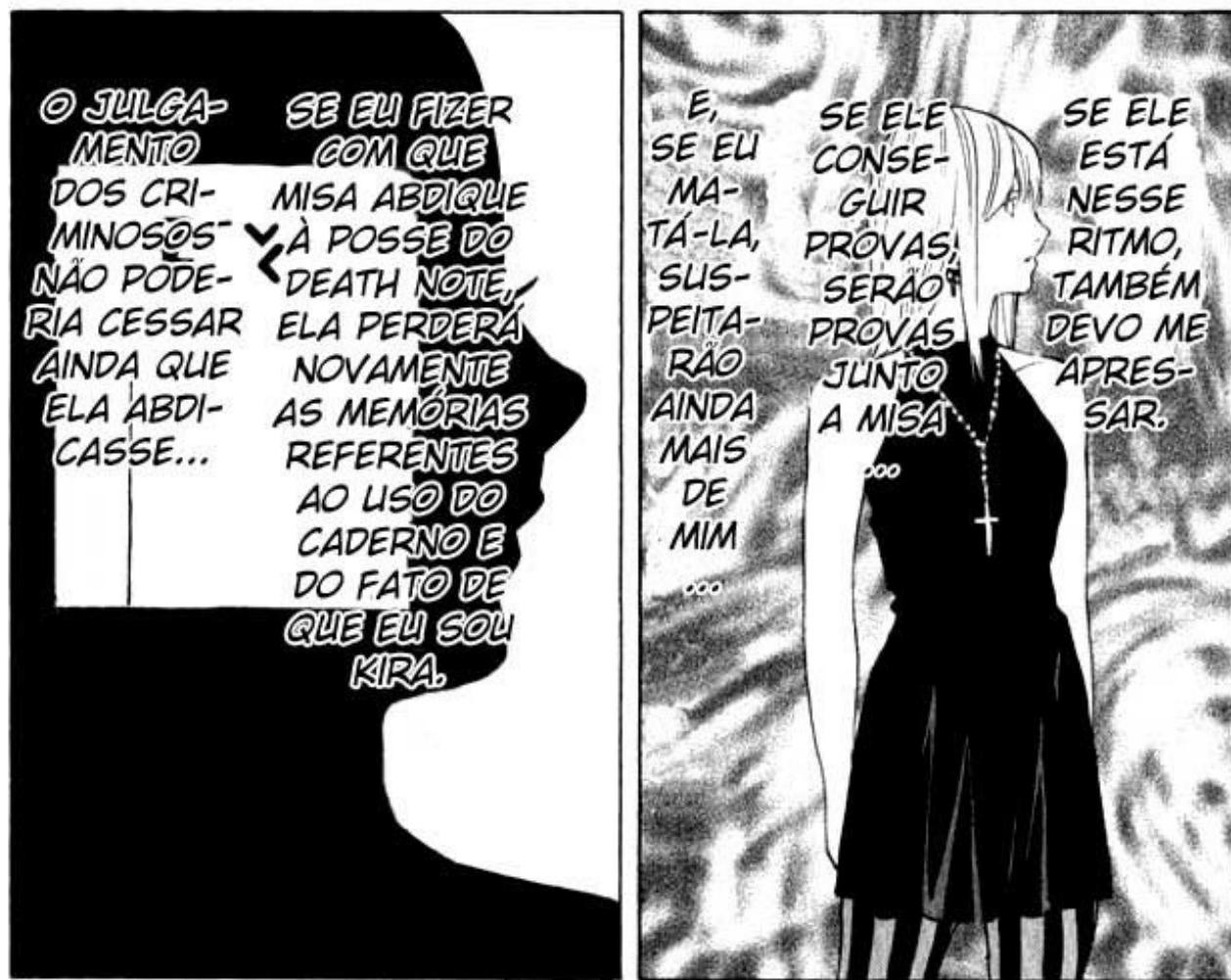
!?

SR. MOGI  
MORREU POR  
ATAQUE CARDÍACO.



ATA-  
QUE  
CAR-  
DÍACO  
?!





DE QUE LADO DEVO FICAR? EM QUIEM CONFIAR? É PROVÁVEL QUE MELLO E NEAR COOPEREM E TENTEM OBTER O CADERNO PARA SI. NÃO TEMOS MEIOS DE ENTRAR EM CONTATO COM NEAR. O QUE ELE FARIA SE SUSPEITASSEMOS TAMBÉM DE RAITO?

...MOGI ESTÁ MORTO... ENTÃO É MESMO RAITO... NÃO É? MESMO ASSIM, SE ELI COMEÇAR A INVESTIGARME ELE TOMAR CONHECIMENTO, ACABAREI COMO MOGI...

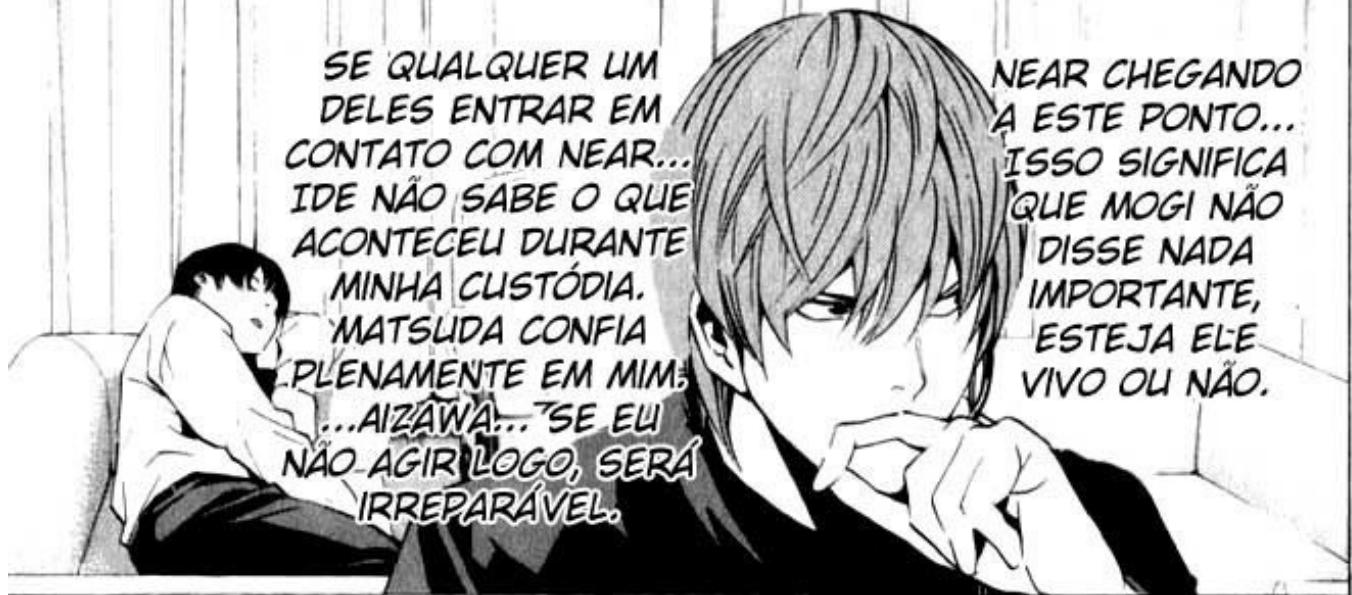


USEM ESTE NÚMERO:

POR FAVOR, SE ALGUM DE VOCÊS ACHA QUE KIRA ESTÁ ENTRE OS MEMBROS DO QG, CONTATEM-ME.













...ENTENDI. SE DEIXAR  
SEU CELULAR AQUI,  
ELE NÃO SABERÁ  
O QUE ESTÁ FAZENDO...  
E TAMBÉM NÃO CONTAREI  
NADA.

IDE, ESTOU  
INDO CONTATAR  
NEAR, SEM QUE  
RAITO SAIBA.



SABE O QUE  
QUERO DIZER,  
NÃO É?  
SE ISSO  
ACONTECER,  
CONTO  
COM VOCÊ.



...IDE, SE  
FOR O CASO  
DE EU MORRER  
...



TUDO BEM,  
PODE CONTAR.  
CLARO, SE EU  
ESTIVER VIVO  
ATÉ LÁ.



...SERÁ QUE  
POSSO CONFIAR  
NELE...? SEJA  
COMO FOR,  
ELI REALMENTE  
NÃO O TERIA  
PROCURADO  
CASO NÃO  
DISSESSSE QUE  
MOGI ESTAVA  
MORTO.

ERA  
MENTIRA  
...?!

O SR. MOGI ESTÁ  
VIVO. ELI SÓ  
MENTI PARA FAZER  
COM QUE UM  
DE VOCÊS ABRISSE  
A MENTE E  
VIESSE A MIM.

MOGI...

AIZAWA,  
SOU EU.

Sim.

ENTÃO  
POSSO FALAR  
COM MOGI?

SR. MOGI  
É MESMO  
DE GRANDE  
VALOR.

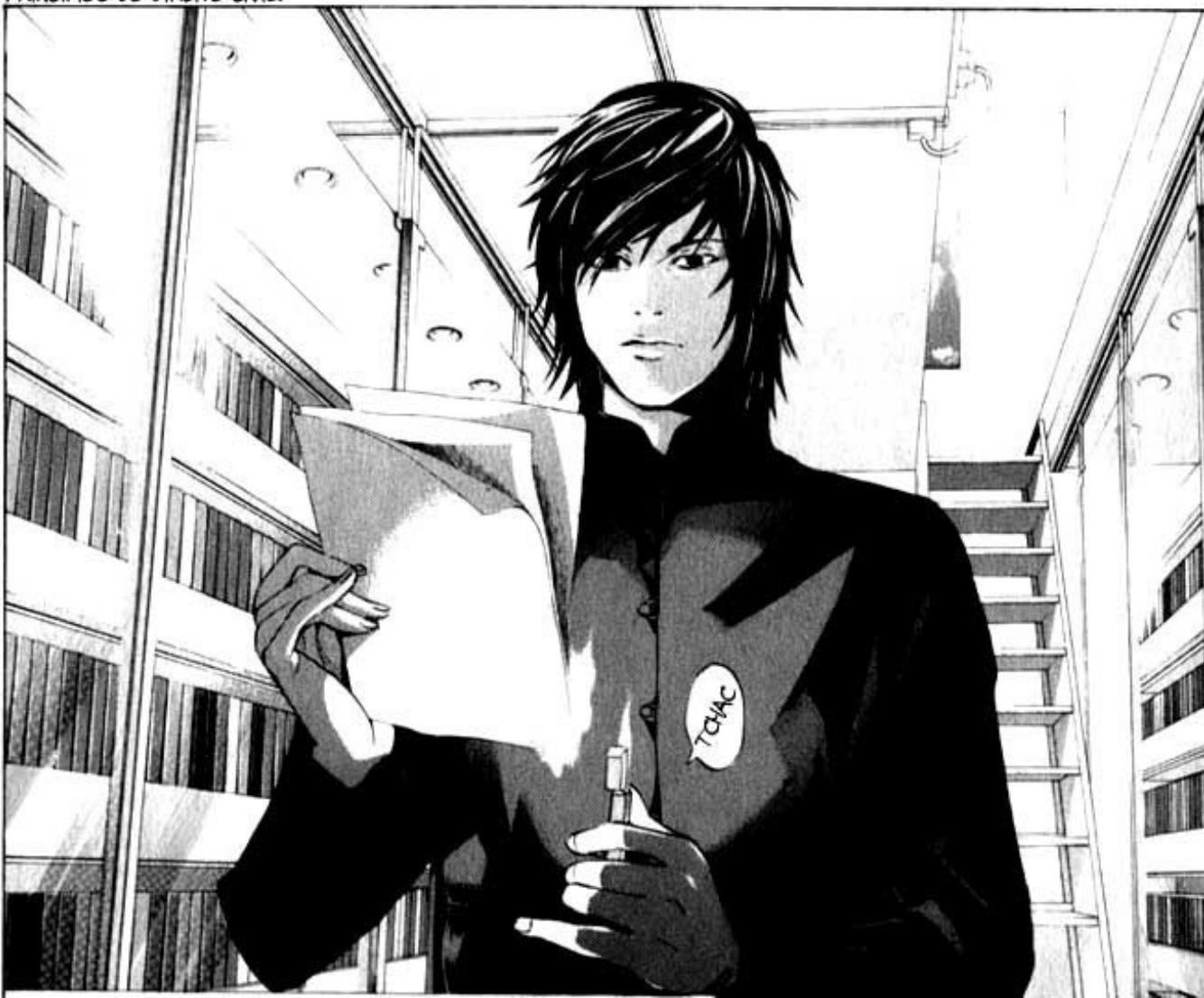
...SIM, SERÁ  
MELHOR ASSIM.

Mogi, estou indo  
até ai agora.  
Primeiro, vou ouvir  
o que eles têm a  
dizer, e então vou  
falar o que  
posso falar.



LIVROS: DADOS JURÍDICOS  
PRINCIPIOS DO DIREITO CIVIL.

NA PLACA: 1012 - MIKAMI







# DEATH NOTE

## How to USE it

L | ✓

- In order to make the DEATH NOTE take effect, the victim's name must be written on the same page, but the cause of death and the situation around the death can be described in other pages of the DEATH NOTE. This will work as long as the person that writes the DEATH NOTE keeps the specific victim's name in mind when writing the cause and situation of the death.

PARA QUE O DEATH NOTE POSSA SURTIR EFEITO, O NOME DA VÍTIMA PRECISA SER ESCRITO NA MESMA PÁGINA, MAS A CAUSA MORTIS E O CONTEXTO DA MORTE PODEM SER DESCritos EM OUTRA PÁGINA DO DEATH NOTE. ISSO FUNCIONARÁ CONTANTO QUE O ESCRITOR MANTENHA O NOME DA VÍTIMA EM MENTE ENQUANTO ESCREVE CAUSA E CONTEXTO DA MORTE.



NÃO  
BASTA-  
SE ISSO,  
A REGRA  
DOS 13  
DIAS É  
FALSA...

RAITO YAGAMI  
É KIRA... L  
PENSAVA  
O MESMO.  
E AGORA, NEAR,  
QUE FOI  
CRIADO NA  
CASA WAMMY  
PARA SER O  
SUCÉSSOR  
DE L...

página.82 Introspecção

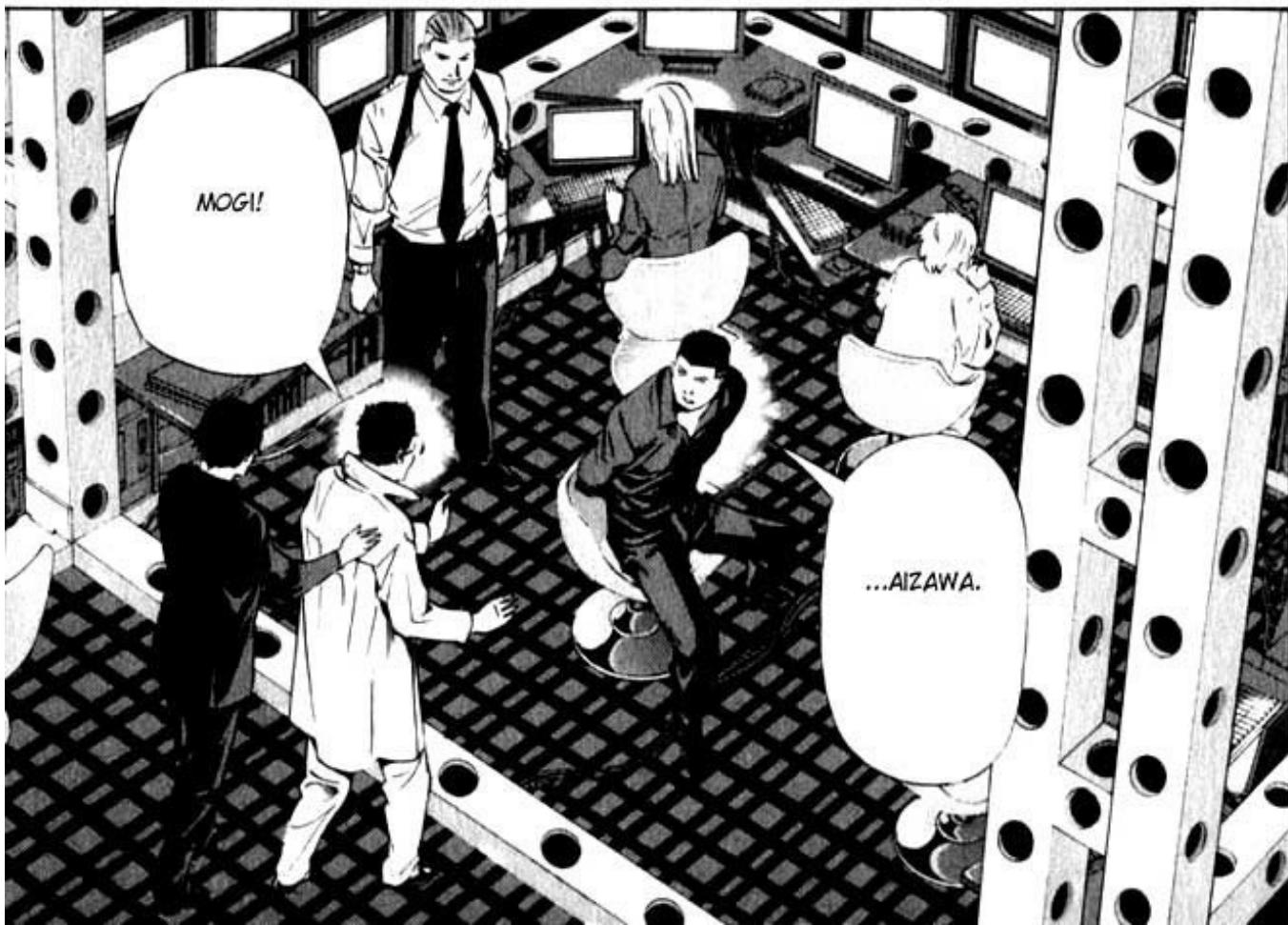
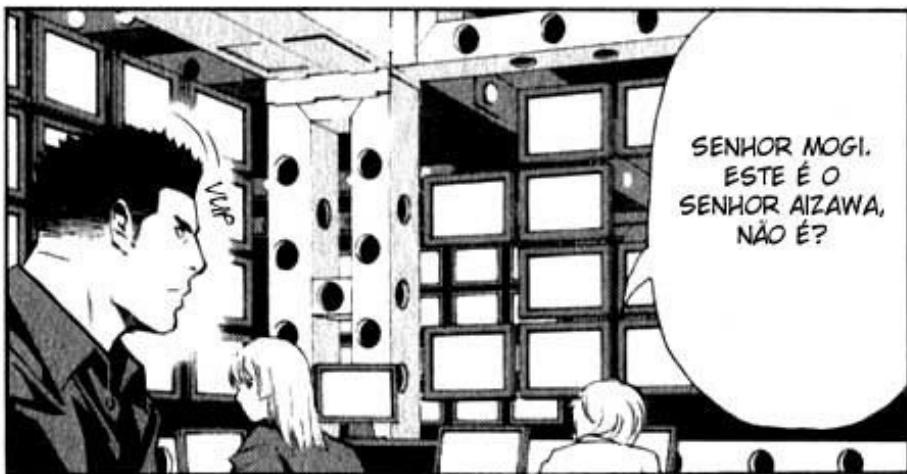
A ORIEN-  
TACAO  
DE NEAR  
FOI DE  
LIGAR  
DAQUI  
ÀS 15HS.













ACHO QUE NÃO TEVE NENHUM GANHO COM KIRA. ACREDITO QUE TENHA VINDO AQUI REALMENTE OBJETIVANDO COOPERAR.

SE ELE O FEZ CARREGAR UMA CÂMERA, PROVAVELMENTE L É KIRA E QUERIA VER A FACE DE MELLO. ISSO TAMBÉM IMPLICA QUE VOCÊ NÃO É O SEGUIDOR DE KIRA CAPAZ DE MATAR UMA PESSOA APENAS COM O VISLUMBRE DO ROSTO.

ENTRETANTO, HÁ ALGO QUE ME PERTURBA QUANDO PENSO EM SUA TEORIA DE QUE L É KIRA. SÓ VIM ATÉ AQUI PORQUE SEI QUE ESSA POSSIBILIDADE NÃO É ZERO, TODAVIA.

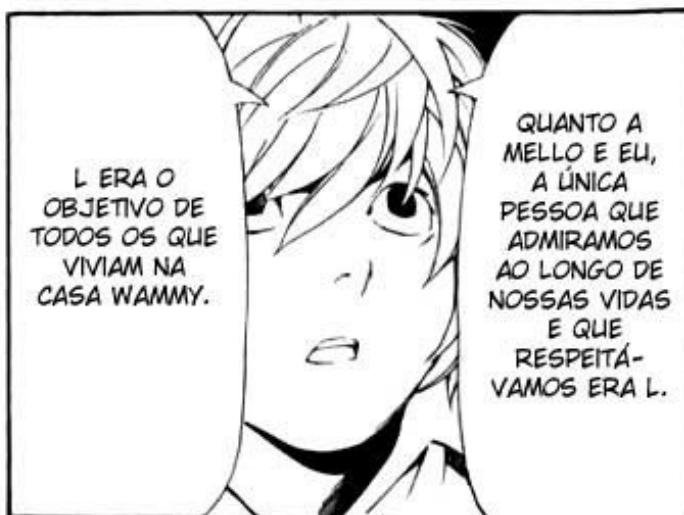
FALOU EM COOPERAÇÃO, MAS NÃO ACREDITO EM VOCÊ TOTALMENTE, AINDA SOU MEMBRO DA NPA. MAS AJUDAREI NO QUE FOR POSSÍVEL.

O QUE O AFLIGE? QUE ASPECTO DA TEORIA O INCOMODA?

O QUE MELLO DISSE...? FOI SOBRE A REGRA DOS 13 DIAS?

...ISSO...

...AINDA QUE ME INCOMODE, SÓ INCOMODA PARTINDO DA PREMISSA DE QUE ACREDITO EM MELLO... CASO CONTRÁRIO, NÃO ME FARIA DIFERENÇA ALGUMA.



# DEATH NOTE 10



ENTÃO, SUA INOCÊNCIA FOI ASSEGURADA COM A REGRA DOS 13 DIAS, QUE FOI DESCOBERTA QUANDO HIGUCHI FOI CAPTURADO.

...HAVIA ALGUÉM DE QUIEM L SUSPEITAVA... E FOI FEITO PRISIONEIRO... APÓS 50 DIAS DE DETENÇÃO, FOI LIBERTADO.

SE A REGRA É MESMO FALSA, E SE EU CONFIAR EM MELLO, ENTÃO POSSO ACREDITAR IGUALMENTE EM NEAR... JÁ VIM ATÉ AQUI. DEVO OF DIZER O QUE POSSO, SE ISSO NOS FIZER CONSEGUIR ALGO NOVO.

ENTÃO FOI ISSO...

O ATUAL L...

AH, SIM.  
A QUE CAUSOU O TUMULTO NA SAKURA TV.

NA VERDADE, HAVIA OUTRA PESSOA EM CUSTÓDIA. A QUE SERIA O SEGUNDO KIRA.

É ELE, NÃO?





A CAMINHO,  
O CHEFE ERGUEU  
SUA ARMA,  
PROMETENDO  
MATAR A KIRA E  
A SI PRÓPRIO.





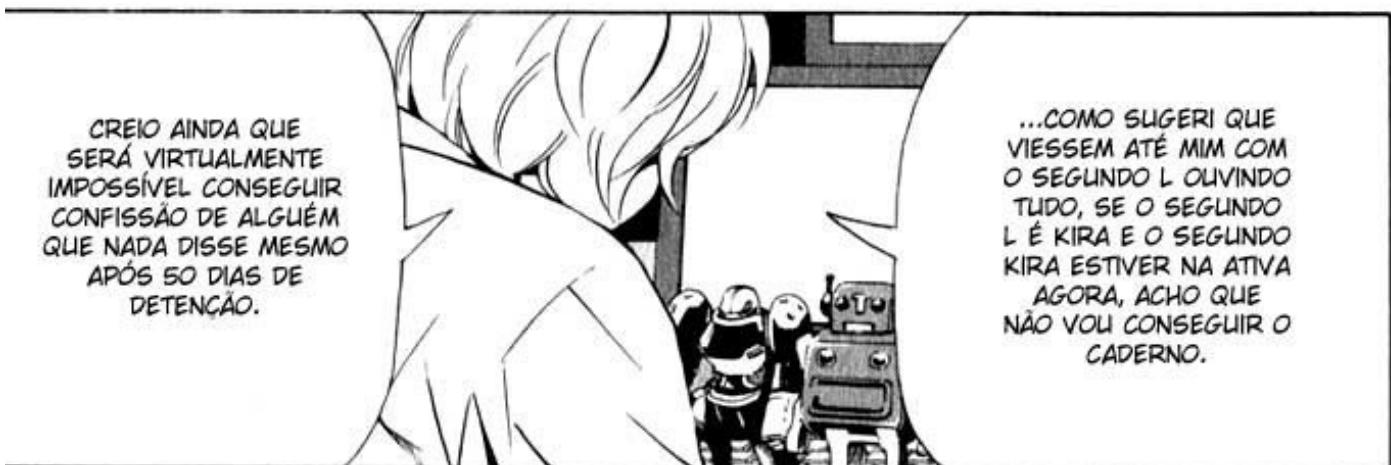
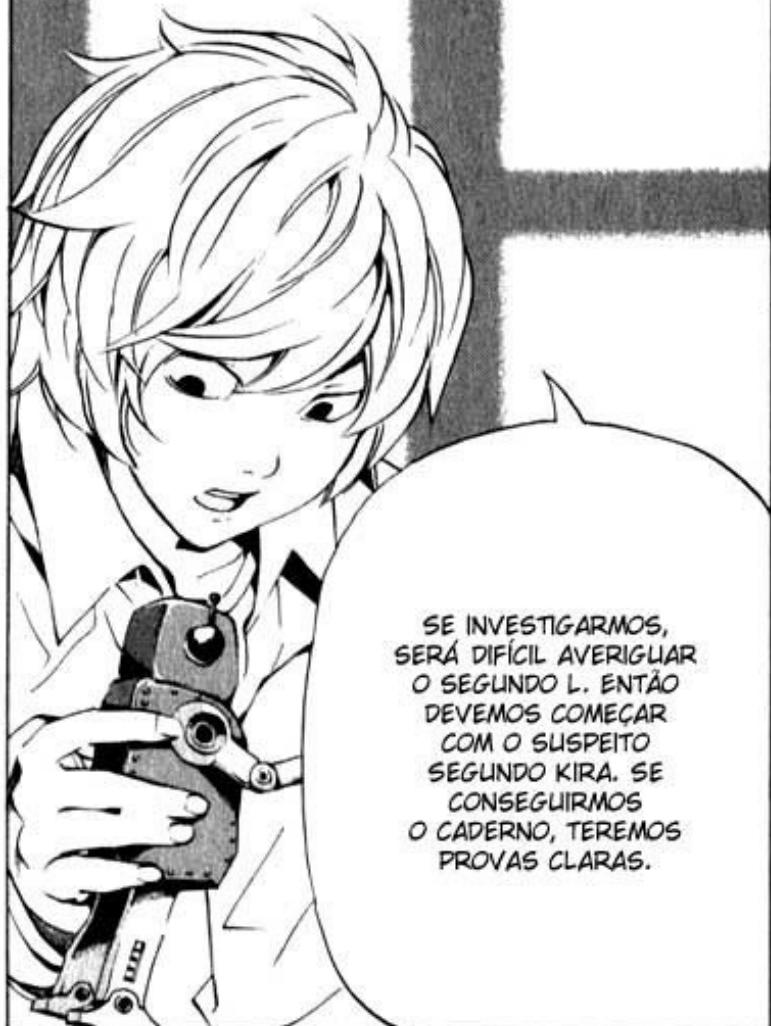
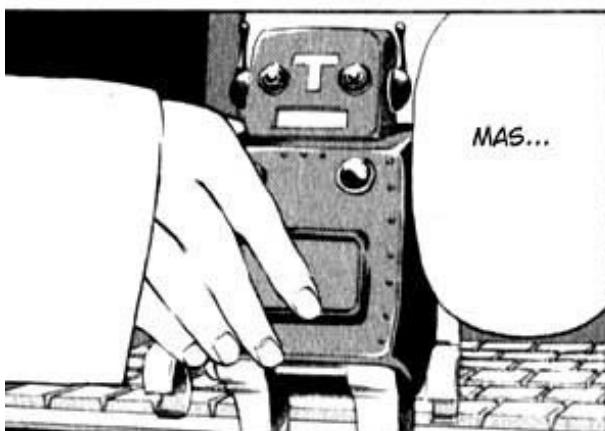


# DEATH NOTE 10





## DEATH NOTE 10





# DEATH NOTE 10





# DEATH NOTE

How to USE it

L✓

- In occasions where the cause and situation of death is written before the victim's name, multiple names can be written as long as they are written within 40 seconds and the causes and situations of the death are not impossible to occur.

EM OCASIÕES ONDE A CAUSA E SITUAÇÃO DA MORTE SÃO ESCRITAS ANTES DO NOME DA VÍTIMA, MÚLTIPLOS NOMES PODEM SER ESCRITOS, CONTANTO QUE O SEJAM DENTRO DE 40 SEGUNDOS E AS CAUSAS E SITUAÇÕES DA MORTE NÃO SEJAM IMPOSSÍVEIS.

- In the occasion where the cause of death is possible but the situation is not, only the cause of death will take effect for that victim. If both the cause and the situation are impossible, that victim will die of heart attack.

QUANDO A CAUSA DA MORTE É POSSÍVEL, MAS NÃO SEU CONTEXTO, APENAS A CAUSA DA MORTE SURTIRÁ EFEITO NA VÍTIMA. SE AMBOS, CAUSA E CONTEXTO, FOREM IMPOSSÍVEIS, A VÍTIMA MORRERÁ POR ATAQUE CARDIÁCO.

NÃO ME PARECE  
ESTRANHO  
QUE TENHA  
COOPERADO  
COM A NPA  
E AGORA  
TENHA USURPADO  
O NOME L.

O SEGUNDO L,  
QUE CREIO SER KIRA,  
É RAITO YAGAMI.

## página.83 Eliminação

SIM.

RIDNER,  
CREIO QUE  
MELLO AINDA  
ESTEJA EM  
NEW YORK.  
NÃO ESTÁ?

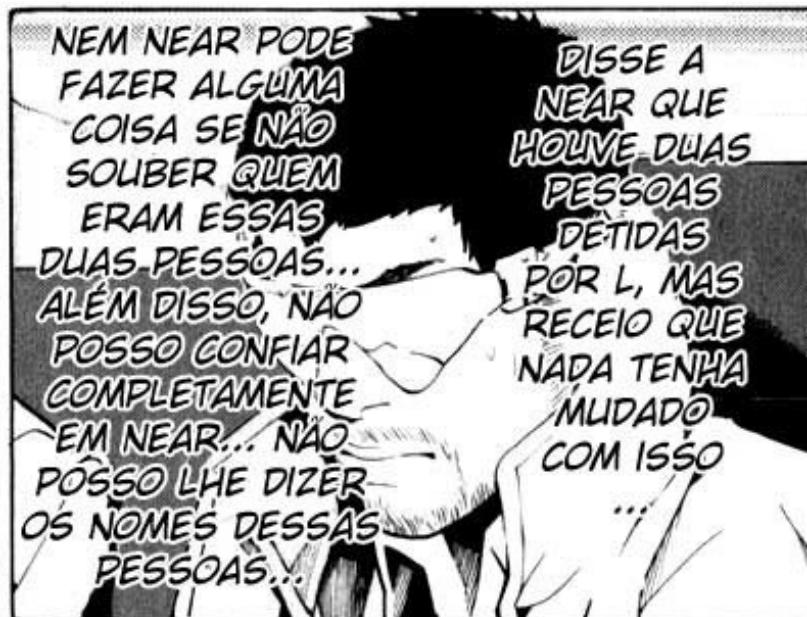
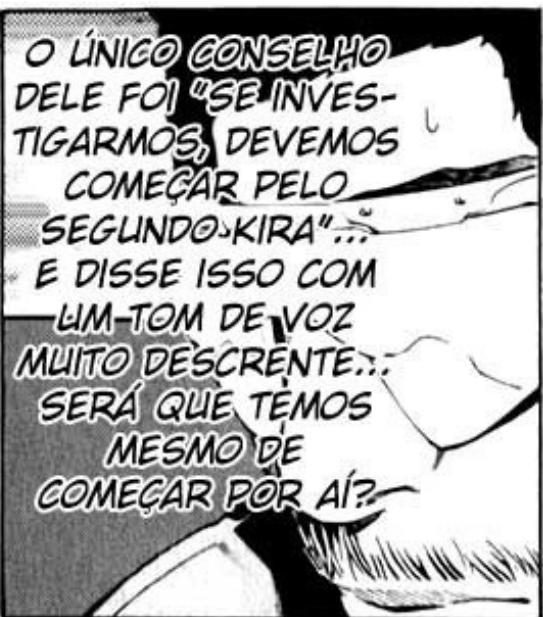
ESPERO QUE MELLO  
CHEGUE A RAITO.  
SE OUTROS ALÉM DE  
NÓS INVESTIGARMOS,  
TEREMOS UMA  
POSSIBILIDADE  
MUITO MAIOR DE  
CONHECER O  
PARADEIRO DE L,  
E DE SABER QUEM O  
SEGUNDO KIRA É.

ENTÃO FAÇA COM  
QUE ELE SAIBA  
QUANDO E ONDE  
GEVANNI LIBERARÁ  
OS SENHORES MOGI E  
AIZAWA... NA VERDADE,  
PODE CONTAR-LHE TUDO,  
EXCETO QUE L É  
RAITO YAGAMI.



SILENCE!

MANGA SCANS







AGORA NÃO POSSO  
MAIS DIZER QUE  
RAITO É INOCENTE  
SÓ POR NÃO INTERAGIR  
COM O CADERNO.  
VOU CONTINUAR A  
OBSERVÁ-LO MESMO  
DEPOIS DISSO.

ISSO SIGNIFICA  
PELO MENOS QUE  
OS DOIS NÃO ESTÃO  
ESCREVENDO NO  
CADERNO...

...AIZAWA, TAMBÉM  
VOU VIGIAR RAITO.

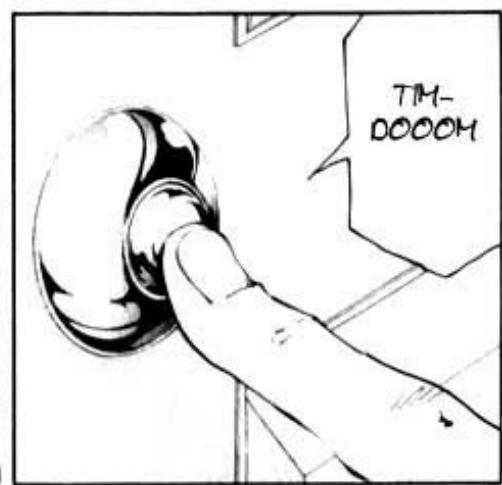
VOOOO  
ENFIM,  
VAMOS  
VOLTAR  
A LOS  
ANGELES.

VAMOS.

NESSE CASO, TEREMOS  
DE CONSEGUIR PROVAS  
DE QUE ELE JÁ FOI  
KIRA, E QUE AGORA HÁ  
ALGUMÉ FAZENDO SEU  
TRABALHO. SERÁ UMA  
TAREFA ÁRDUA... BEM...  
"RAITO NÃO É KIRA" SERIA  
O MELHOR RESULTADO...

SERIA.

COMO NEAR NOS DISSE,  
RAITO POTENCIALMENTE  
FEZ UMA VEZ COM QUE  
AMANE LISASSE O CADERNO  
E OBTIVESSE OS OLHOS  
DO SHINIGAMI, FAZENDO-A  
TORNAR-SE KIRA. AGORA  
PODE TÊ-LA SUBSTITUÍDO  
POR OUTRA PESSOA.





AH, TÁ... ENTENDI...  
COMO O RAITO É  
MULULULUITO-MUITO-MUITO  
APAIXONADO POR MISA,  
ELE FICARIA PREOCUPADO.

RAITO ESTÁ BEM.  
ELE NÃO CONSEGUIRIA  
SE CONCENTRAR  
SE ACHASSE QUE  
MISA ESTÁ EM  
PERIGO. POR ISSO,  
VIEMOS AQUI  
AVERIGUAR, SEM QUE  
ELE Soubesse.

SE NÃO  
TIVEREM  
O CADerno  
ATÉ QUE  
NOVOS  
CRIMINOSOS  
SEJAM  
ANUNCIADOS,  
MORTOS,  
ENTÃO, SIM...

MAS  
ISSO  
NÃO  
PROVA  
QUE ELA  
NÃO TEM  
O CA-  
DERNO.  
TEMOS  
DE NOS  
PRE-  
CAVER.

AIZAWA,  
PROCUREI  
POR TODOS  
OS CANTOS,  
MAS NÃO ACHEI  
NENHUM  
EXPLOSIVO.

HMM...  
ENTENDI.  
ENTÃO  
ERA SÓ  
UMA FARSA.

MOGI,  
RETORENE  
AO QG.

BOM, EU VOLI  
FICAR AQUI.

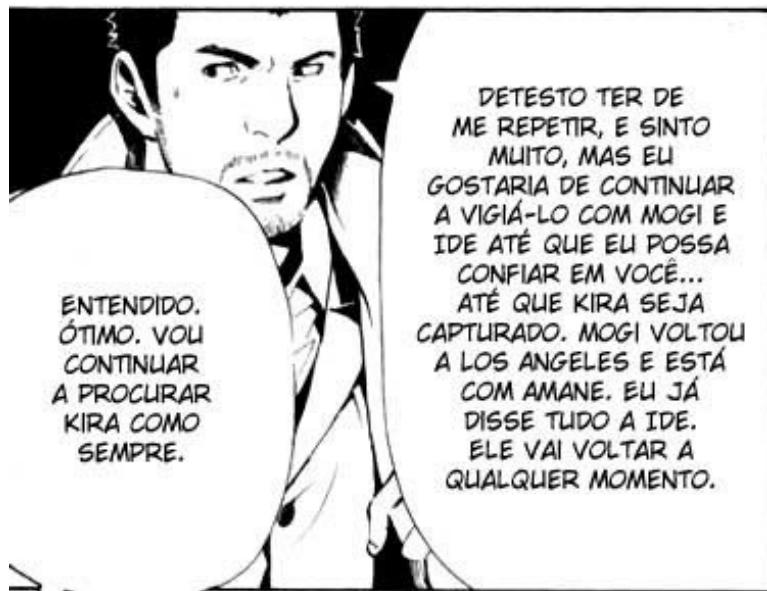
OBRIGADA.

PARA TERMOS  
CERTEZA, UM  
DE NÓS VAI  
FICAR AQUI  
POR ALGUNS  
DIAS E  
ESPERAR,  
PARA VIGIAR  
E PROTEGER  
MISA.



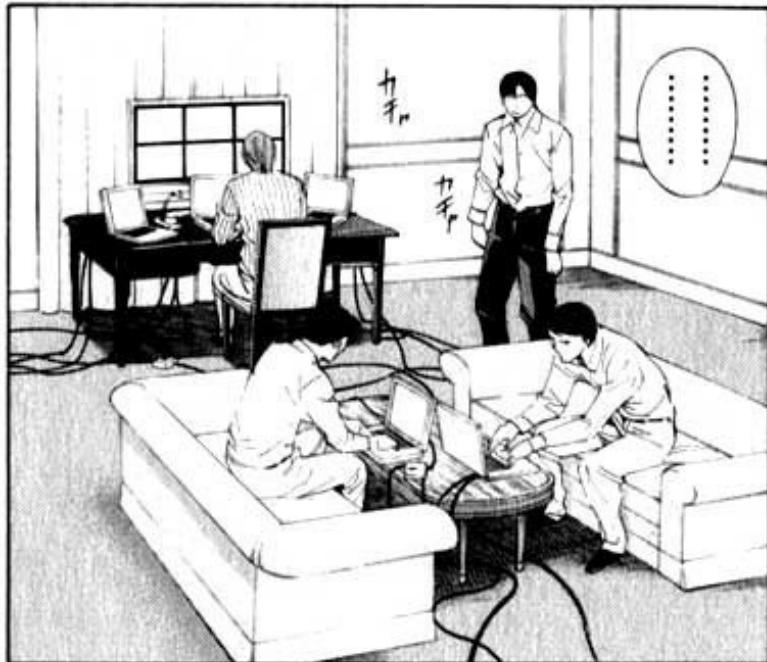


## DEATH NOTE 10

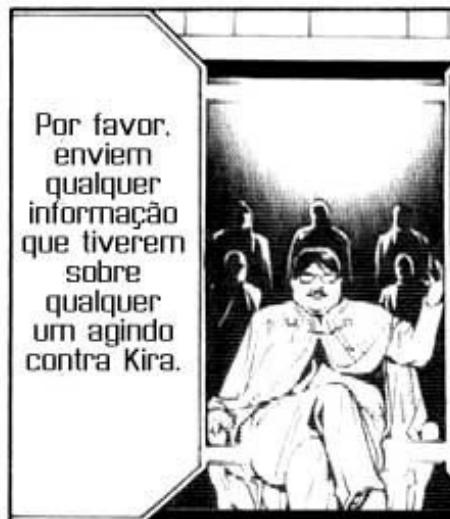




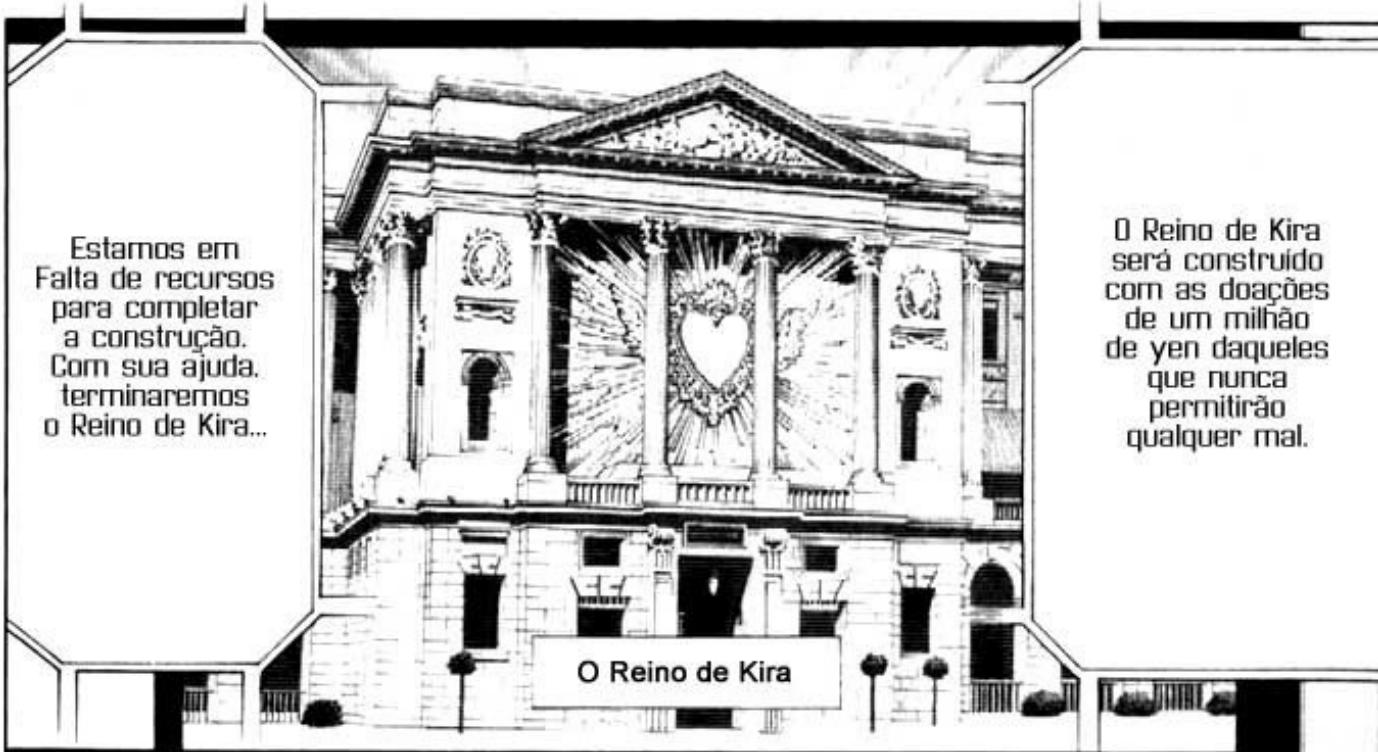




E contemplem.  
A construção  
do verdadeiro  
Reino de Kira  
está sendo  
feita rapidamente  
com a ajuda de todos.



Eu, Dernegawa,  
recebi as palavras  
e ordens de Kira  
para conseguir  
mais seguidores,  
e agora estou  
exercendo todo  
meu poder para  
fazer valer sua  
ordem.





E assim o Reino de Kira crescerá cada vez mais, até um mundo pleno de paz protegido pelas leis de Kira. Vamos estabelecer um mundo assim com Demegawa.

Aqui, nós e seus batalhões de soldados protegeremos Kira e Kira nos protegerá.



Quando tudo estiver pronto, chamaremos nosso senhor, Kira, ao salão principal deste seu santuário.



ISSO NÃO  
É COISA  
DE KIRA...  
É UM  
IMPOSTOR.



Qualquer nação ou religião será bem-vinda. Quem quer que seja pode ajudar a estabelecer o mundo pleno de Kira.





KIRA NÃO TEM  
EFETUADO  
SEUS PRÓPRIOS  
JULGAMENTOS  
RECENTEMENTE...  
SERÁ QUE NÃO  
ESTÁ EM CONDIÇÕES  
DE FAZÉ-LO? POR  
ISSO ME ENVIOU  
O CADERNO? OU  
ELE DEIXOU DE  
JULGAR O MAL E  
DEIXOU TUDO A  
MEU CARGO?

KIRA  
CONFIOU ESTE  
CADERNO  
A MIM. ELE  
DEVE TER  
MOTIVOS  
PRA ISSO...

NÃO,  
SUPONHO  
QUE ESTEJA  
EM CONDI-  
ÇÕES ONDE  
NÃO PODE  
JULGAR.  
MAS NÃO  
PODE NEM  
DIRIGIR  
PALAVRA A  
DEMEGAWA...



...OS PEN-  
SAMENTOS  
DE KIRA...

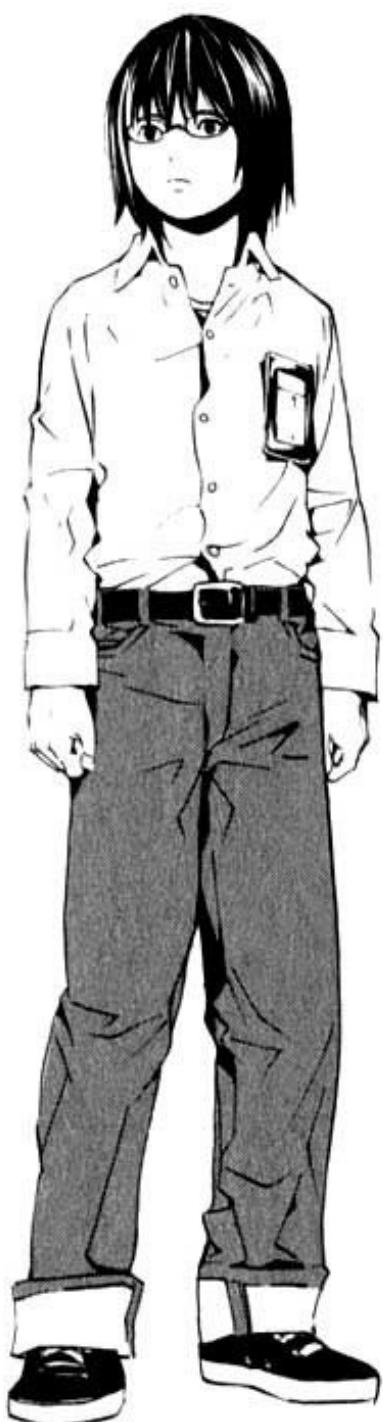
EU FUI ACEITO  
POR KIRA E  
ESCOLHIDO COMO  
A LEI DE KIRA...  
DEVO INFERIR  
O QUE KIRA  
ESTÁ PENSANDO  
E RESPONDER  
AS SUAS  
EXPECTATIVAS...







TERU MIKAMI  
ERA UM MENINO  
COM FORTE  
SENSO DE JUSTIÇA,  
SABENDO DISCERNIR  
PLENAMENTE O BEM  
DO MAL, QUANDO  
COMPARADO A  
MUITOS ADULTOS  
JAPONESES.



ALÉM DISSO,  
TERU HAVIA  
CONTEMPLADO  
COM SEUS  
PRÓPRIOS OLHOS  
MUITO MAIS  
INFELICIDADES...



...MAIS  
MORTES  
QUE UMA  
PESSOA  
JAPONESA  
MÉDIA.



MESMO QUE  
HOLIVESSE JÁ  
DESEJADO A  
MORTE DE MUITOS,  
ELE NÃO HAVIA  
JAMAIS MATADO  
ALGUÉM COM  
SUAS PRÓPRIAS  
MÃOS. AS MORTES  
SIMPLESMENTE  
ACONTECIAM.

ELE ATRAÍA  
A MORTE?  
OU ERA SÓ  
COINCIDÊNCIA?

50"

56"

50"

4

4

4





PARA ELE, TODO SER HUMANO SE ENCAIXAVA EM UM DE DOIS GRUPOS: BONS E MAUS, JUSTOS E INJUSTOS, ALIADOS E INIMIGOS.



DESENHO MUITO PEQUENO, TERU PODE CONTEMPLAR AS COISAS AO REDOR DE SI MESMO E ANALISÁ-LAS MUITO BEM.



ERA UM TIPO DE MEDALHA PARA ELE.



COM SEU SENSO DE JUSTIÇA E BOAS NOTAS, FOI SEMPRE REPRESENTANTE DE TURMA DURANTE OS ENSINOS FUNDAMENTAL E MÉDIO.

NO CRACHÁ: REPRESENTANTE DE TURMA, 3<sup>º</sup> SÉRIE, TURMA A, MIKAMI.



SEUS INIMIGOS.

E HAVIA OS MAUS.



CLARO, HAVIA OS QUE ODIAM SELO SENSO DE JUSTIÇA.

ELE PROMETELU A SI PRÓPRIO FAZER DE SUA TURMA A MELHOR DA ESCOLA E A MELHOR DO JAPÃO. ESTA ERA SUA RESPONSABILIDADE.





MAS, ÀS  
VEZES...



ELE NÃO  
POUPAVA  
ESFORÇOS  
POR AQUELES  
AGRADE-  
CIMENTOS.

SIMPLES  
PALAVRAS  
QUE FAZIAM  
TERU QUERER  
REPETIR O  
ATO SEM  
ARREPEN-  
DIMENTO  
QUANTAS  
VEZES FOSSE  
NECESSÁRIO.

...PELAS  
PALAVRAS DE  
AGRADECIMENTO  
DAS VÍTIMAS.



MAS...

ELE SÓ FOI  
CAPAZ DISSO  
NO PRIMÁRIO.  
JÁ NO GINÁSIO,  
FOI DIFÍCIL  
DEFENDER  
SUA JUSTIÇA  
ATÉ O FIM.

E ASSIM  
PROVAVA  
SUA  
JUSTIÇA.

EM ALGUNS CASOS,  
OS ENCRENQUEIROS  
SE RENDIAM À  
FORÇA DE VONTADE  
DE TERU... EM  
OUTROS, ELE  
TINHA A MAIOR  
PARTE DOS COLEGAS  
DE CLASSE AO  
SEU LADO...



ELE ACREDITAVA  
QUE SUA MÃE  
ESTARIA AO  
SEU LADO, E  
CONTOLI-LHE  
TUDO.

A ÚNICA  
PESSOA DE  
FATO PREOCUPADA  
COM TERU ERA  
SUA MÃE, EM UMA  
FAMÍLIA SEM PAI.

"ELA ESTÁ  
ERRADA.  
MINHA  
MÃE NÃO  
ESTÁ CERTA."

MESMO QUE  
AQUELAS  
PALAVRAS  
FOSSEM APENAS  
REFLEXO DE  
PREOCUPAÇÃO  
QUANTO À  
SAÚDE DELE,  
ELE PENSOU...

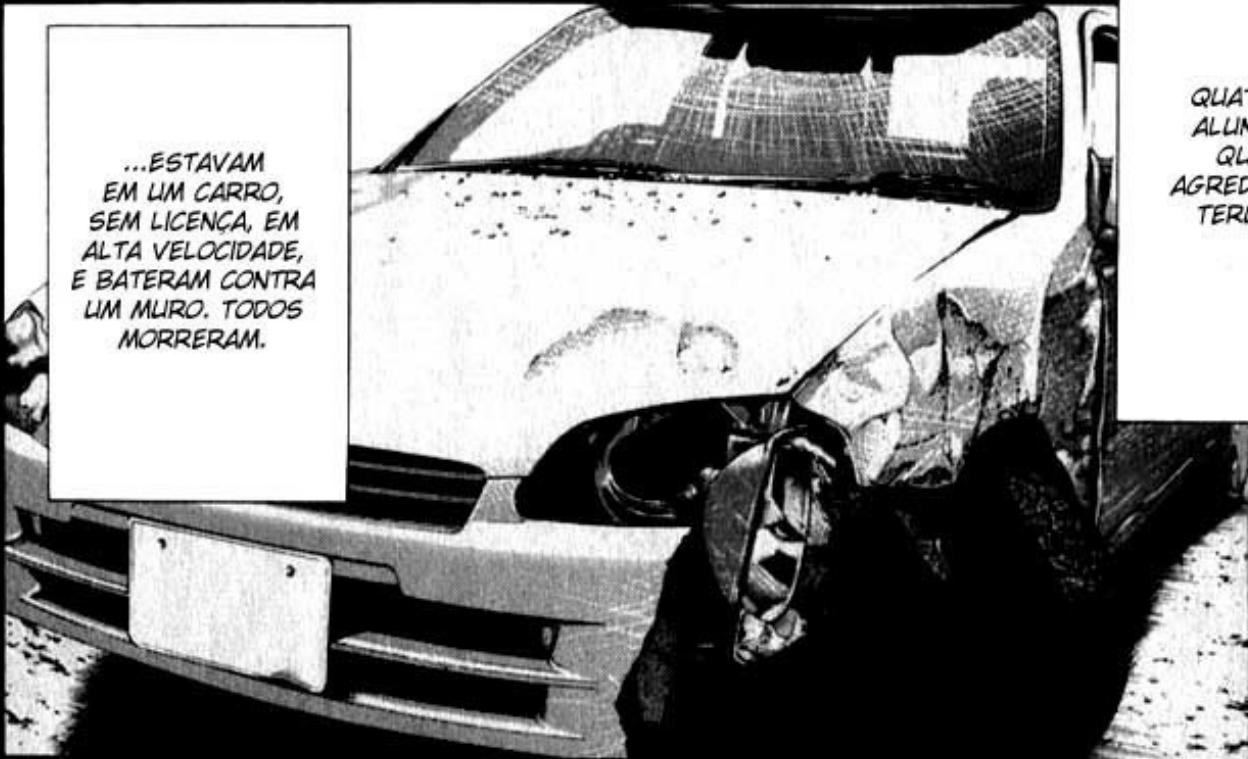
"VOCÊ NÃO PODE  
MUDAR O MUNDO.  
NINGUÉM TEM  
MOTIVO PRA  
MEXER COM VOCÊ.  
SÓ TEM QUE  
PARAR DE  
BANCAR O HERÓI."

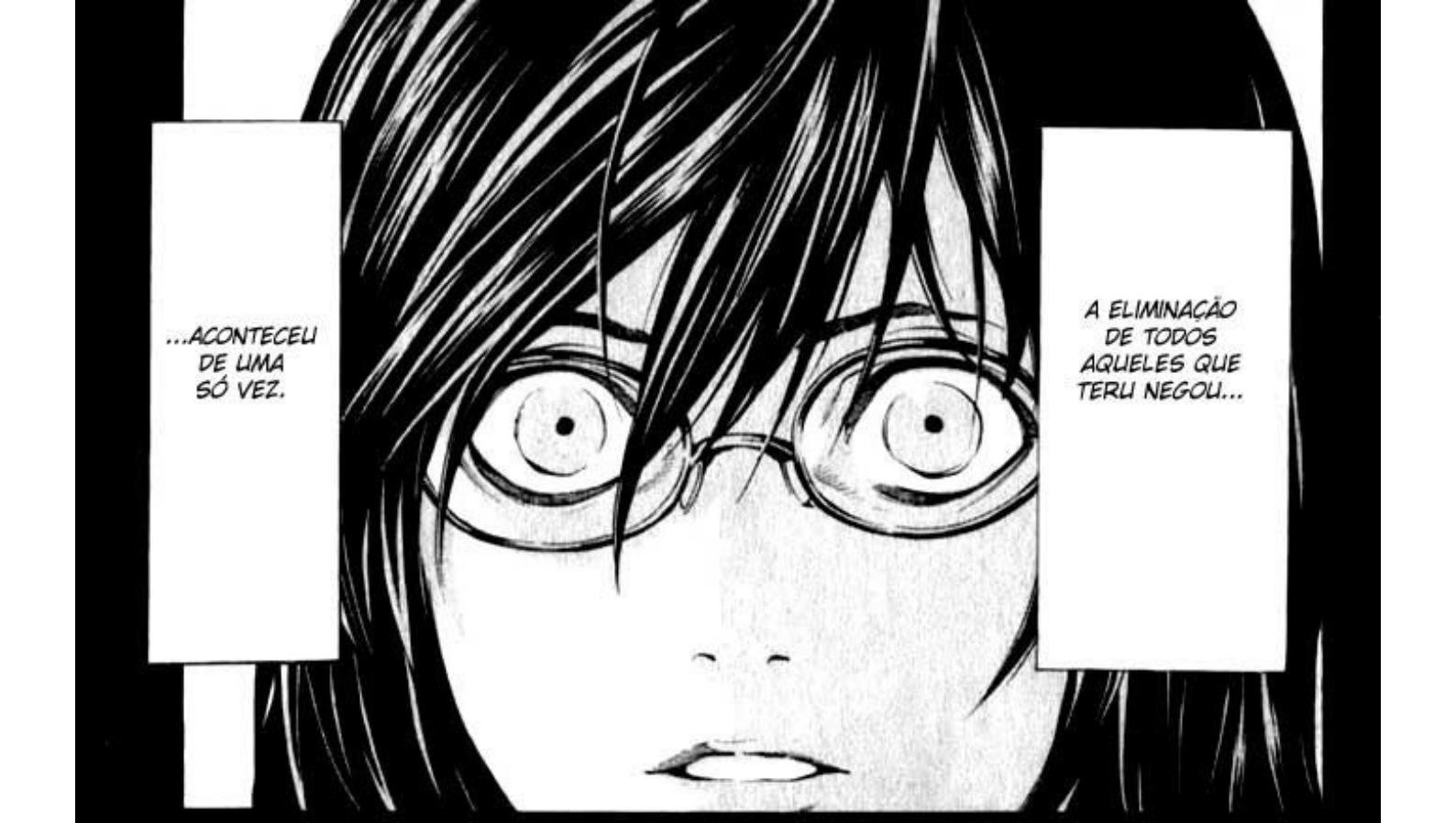
MAS SUA  
RESPOSTA  
FOI...

E ENTÃO,  
UM MILAGRE,  
OU ACIDENTE,  
ACONTECEU.

A PARTIR  
DE ENTÃO,  
NEGOU  
SUA MÃE  
DO FUNDO  
DE SEU  
CORAÇÃO.

"ELI ESTOLI."





...ACONTECEU  
DE LIMA  
SÓ VEZ.

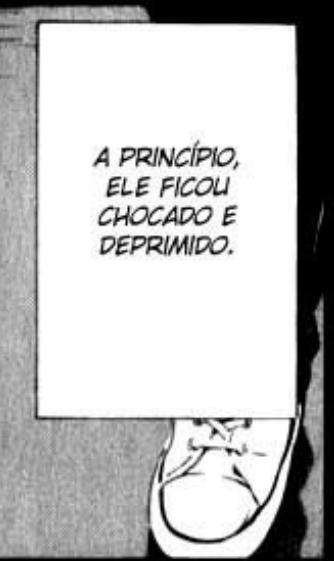
A ELIMINAÇÃO  
DE TODOS  
AQUELES QUE  
TERIU NEGOU...



DEVIA  
HAVER QUIEM  
TIVESSE FICADO  
CONTENTE  
COM AQUELAS  
ELIMINAÇÕES.



MAS...

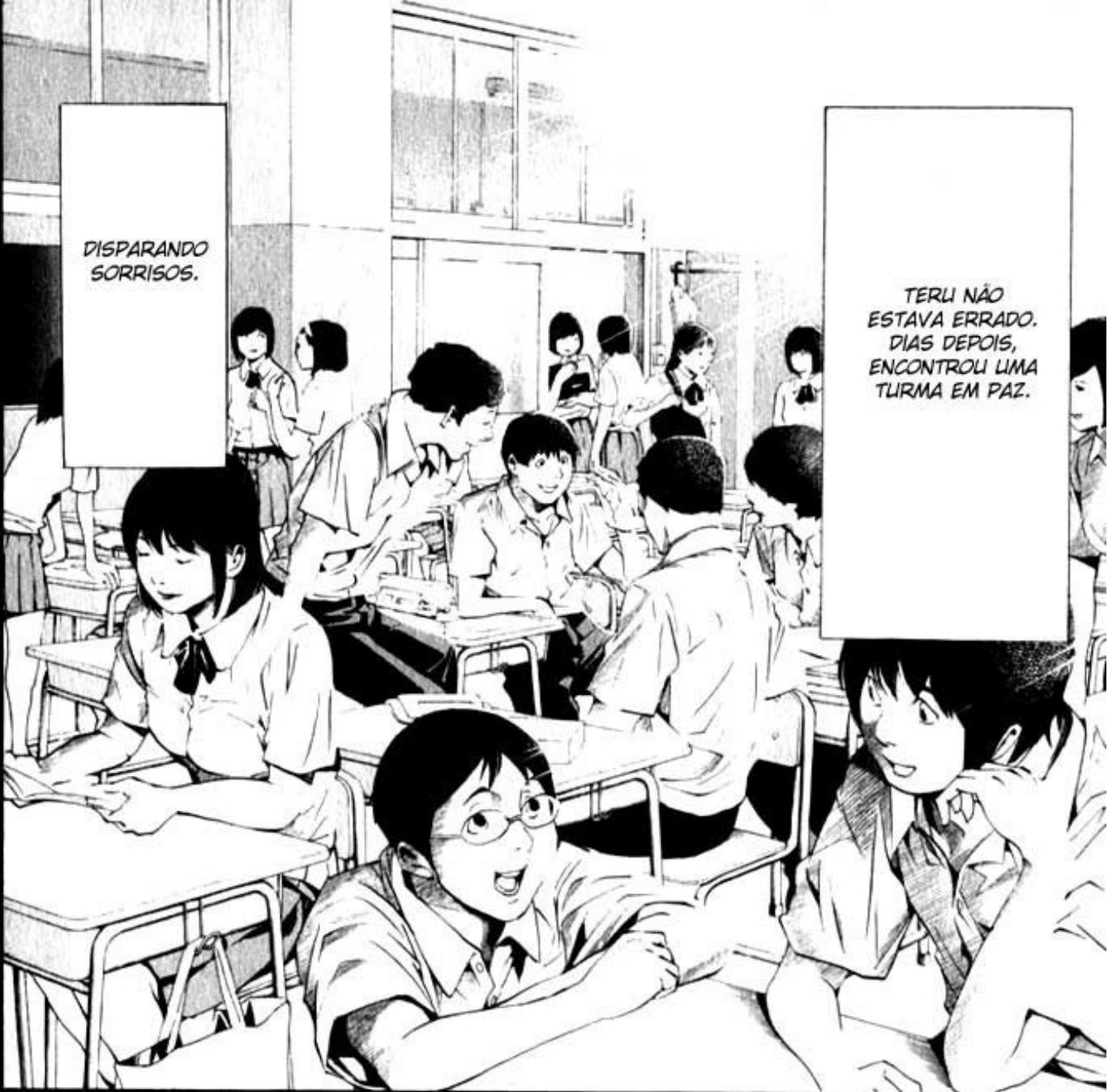


A PRÍNCIPIO,  
ELE FICOU  
CHOCADO E  
DEPRIMIDO.



NÃO SÓ ELES,  
MAS QUASE  
TODOS OS COLEGAS  
DE CLASSE DE  
ALGUMA FORMA  
DEVIAM TER LIMA  
FAGULHA DE  
ALEGRIA EM SEUS  
CORAÇÕES.

COM EFEITO,  
OS ALUNOS  
QUE ERAM  
AGREDIDOS.





AINDA, ENCONTROU PESSOAS CUJAS VIDAS NÃO TINHAM VALOR, OU PESSOAS CUJA MERA EXISTÊNCIA JÁ ERA CALISA DE DOR E SOFRIMENTO.

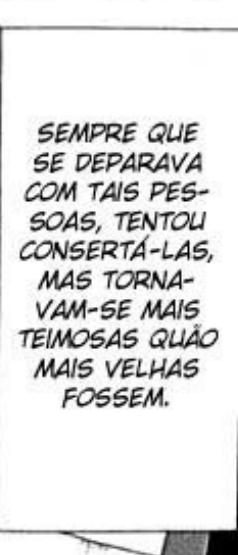
ELE ENTROU NO 2º GRAU E NA UNIVERSIDADE COM NOTAS MEMORÁVEIS.



PELO BEM DO MUNDO. ESTES PENSAMENTOS TORNARAM-SE CADA VEZ MAIS FORTES.



QUIEM NÃO PODE SER CONSERTADO DEVE SER ELIMINADO DESTE MUNDO.



SEMPRE QUE SE DEPARAVA COM TAIS PESSOAS, TENTOU CONSERTÁ-LAS, MAS TORNAVAM-SE MAIS TEIMOSAS QUÃO MAIS VELHAS FOSSEM.



TERU TEMEU A SI PRÓPRIO POR INSTANTES.

MUITAS VEZES TERU DESEJOU ELIMINAÇÕES. MUITAS VEZES ELAS DE FATO ACONTECERAM. O NÚMERO CRESCELI E CHEGOU A NOVE.

MAS,  
FOSSE TUDO  
COINCIDÊNCIA  
OU NÃO, POUCO  
IMPORTAVA.

A ELIMINAÇÃO  
QUE ELE  
DESEJOU  
DE FATO  
ACONTECEU.  
SERIA SUA  
EXISTÊNCIA  
ESPECIAL?

O CASTIGO  
DIVINO VIRIA.  
TINHA DE VIR.  
ERA UM FATO.

ERA  
CERTO QUE O  
MAL SERIA  
CASTIGADO.

JULGAR O  
MAL É CORRETO.

E SE HOUVESSE  
ALGUÉM QUE  
NÃO RECEBESSE  
O CASTIGO,  
ALGUÉM DEVIA  
TRATAR DE  
CASTIGÁ-LO.



AQUELES  
APTOS A EXERCER  
O PAPEL DE JULGAR  
O MAL DO MUNDO  
DEVEM SER  
PROMOTORES.



TERU ACHOU  
QUE SER UM  
PROMOTOR  
SERIA O MAIS  
CONDIZENTE  
COM SUAS  
VOCACOES.



HÁ TONELADAS  
DE PESSOAS  
A SEREM  
CASTIGADAS.



E QUANDO  
CONSEGUIU  
SEU  
EMPREGO...

FOI  
MUITO FÁCIL  
PARA ELE,  
QUE ERA  
MUITO CAPAZ.

DELUS  
HAVIA DESCIDO  
À TERRA.

**Criminosos tornam-se vítimas de**  
**Misteriosas mortes no sistema carcerário**

KIRA?  
Já o  
conhecem  
rede  
ondial

# Kira assassina oficial corrupto

TERU PASSOU A  
CRER FIRMEMENTE  
QUE O QUE ACONTECIA  
A SEU REDOR NÃO  
ERA MERO CASTIGO  
DIVINO, MAS  
JULGAMENTOS  
INDIVIDUAIS FEITOS  
PELO PRÓPRIO DELUS.

**Los por ataque cardíaco**

**O assassino em massa  
não para de fazer vítimas**

13  
pessoas

"PELO MENOS  
DELUS SE  
INTERESSOU  
POR MIM.  
ELE ME VILU.  
ELE DEVE  
ME CONHECER..."

"DELUS ME VILU.  
APOIOU A MIM  
QUE JAMAIS  
ME RENDI AO  
MAL, MAS O  
JULGUEI."

TERU FICOU  
MUITO FELIZ  
EM SABER  
QUE SEU  
SENSO DE  
JUSTICA FICOU  
PROVADO  
PELO DELUS  
EM TERRA.  
SEUS IDEAIS  
E CRENÇAS  
ERAM TODOS  
CORRETOS.



TERU GASTOU MUITO  
TEMPO E ESFORÇOS  
INDO A LUGARES  
ONDE PODERIA ATRAIR  
A ATENÇÃO DE DELIS.



"DELIS NÃO  
SÓ ME  
APROVOU,  
MAS  
TORNOLU-ME  
UM INSTRU-  
MENTO DE  
SUA JUSTIÇA!"



COMO ESPERADO,  
DELIS O JULGOU  
E O APROVOU.

TO Mikami Teru  
1-44-1-1012. Yoshi  
Sakyo-ku, Kyoto-shi,  
Japan Zip 606-830



AINDA  
ESTÁ AÍ...?

Si-LÉNSCE!  
MANGA SCANS

!

TERU, JÁ TE  
FALEI O QUE  
TINHA QUE  
FALAR. VOU  
VOLTAR PRA  
KIRA AGORA.

ENTÃO DEUS RESOLVEU  
AUSENTAR-SE POR  
UNS TEMPOS. TENHO DE  
EXECUTAR O JULGAMENTO  
DIVINO EM SEU LUGAR.

VOU PERGUNTAR-LHE  
NOVAMENTE... É  
APENAS UM SHINIGAMI,  
"DEUS DA MORTE",  
E NÃO O "DEUS" AO  
QUAL EU ME REFIRO?

ELIMINAÇÃO.  
ELIMINAÇÃO.

NÃO. SEU  
DEUS É KIRA,  
NÃO SOU  
EU, NÃO.



# DEATH NOTE

## How to USE it

L V /

- When you write multiple names in the DEATH NOTE and then write down even one cause of death within 40 human seconds from writing the first victim's name, the cause will take effect for all the written names.

QUANDO MÚLTIPLOS NOMES SÃO ESCRITOS NO DEATH NOTE, E LOGO ABAIXO DELES, UMA CAUSA MORTIS, DENTRO DE 40 SEGUNDOS HUMANOS DEPOIS DE ESCREVER O NOME DA PRIMEIRA VÍTIMA, A CAUSA MORTIS APlicar-se-á a todos os nomes escritos.

- Also, after writing the cause of death, even if the situation of death is written within 6 minutes and 40 seconds in the human world, that situation will only occur to the victims whom it is possible. For those where the situation is not possible, only the cause of death will occur.

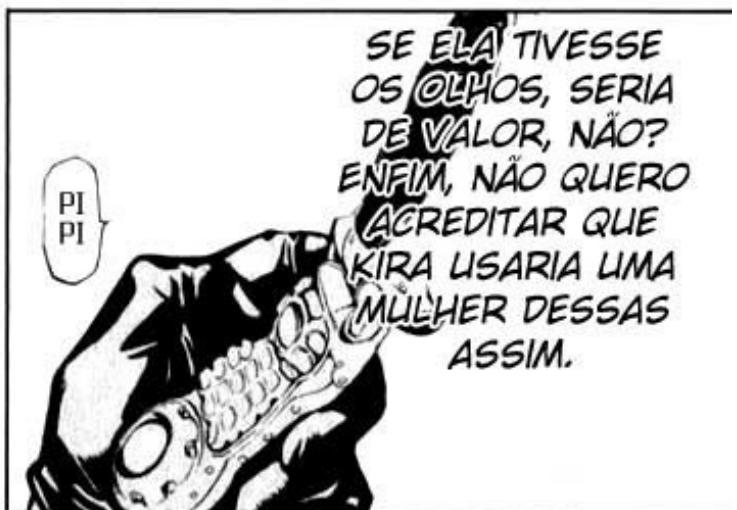
ALÉM DISSO, APÓS ESCREVER A CAUSA MORTIS, MESMO QUE O CONTEXTO DA MORTE SEJA ESCRITO DENTRO DE 6 MINUTOS E 40 SEGUNDOS HUMANOS, O CONTEXTO SÓ SERÁ APlicADO ÀS VÍTIMAS POSSÍVEIS. ÀQUELAS COM AS QUAIS O CONTEXTO NÃO FOR POSSÍVEL APENAS A CAUSA MORTIS SE APlicará.

# página.85 Eleito



Si-LÉNSCE!  
MANGA SCANS





POR ISSO MESMO SUSPEITO QUE ESSA SEJA A BASE DE OPERAÇÕES DELES.

ESTÃO COMPRANDO A COMIDA TODA DE FORA. TANTO AIZAWA QUANTO OUTRO JAPONÊS QUE CHEGOU AGORA NÃO SAÍRAM AINDA.

NÃO TEM ABSOLUTAMENTE NADA.

ENFIM... NÃO TEM MOVIMENTO NENHUM, POR ISSO É TÃO CHATO.

PIII PIKO!

PIII PIKO!

...ACHO QUE NEAR NÃO ESTÁ AGINDO NO MOMENTO. SERÁ QUE ELE ACHA QUE IREI A AIZAWA OU A AMANE PARA CONSEGUIR O CADERNO? SEJA QUAL FOR O CASO, ENQUANTO MOGI ESTIVER COM AMANE, É MELHOR NÃO FAZER NADA.

Então por que não trocamos de lugar? Pelo menos ai onde você está tem a gostosinha.

NÃO RECLAME, AQUI ESTÁ A MESMA COISA. ALÉM DISSO, SE L ESTIVER AÍ, PROVAVELMENTE ELES SE MUDARÃO POR ACREDITAR QUE AIZAWA FOI SEGUIDO PELA SPK E AGORA SABEM DO ESCONDERIJO DELES. FIQUE ALERTA, OU PODEM TE ENGANAR.



No momento, a NPA forja as identidades de todos os seus membros, por medo de que sejam reconhecidos.

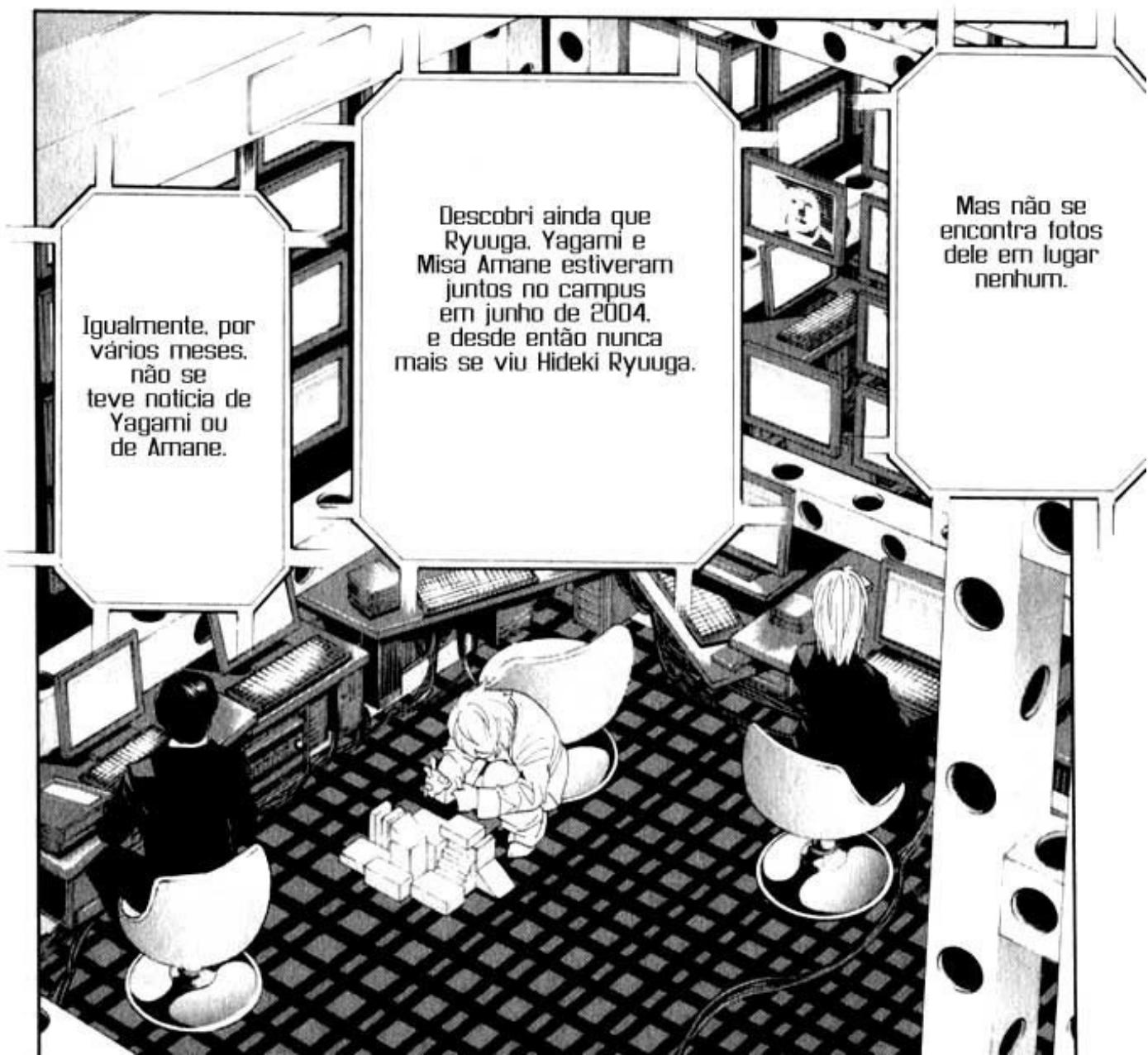
Light, ou Raito Yagami... Foi aluno da Universidade Touou, mas não se tem notícia dele depois de sua graduação.



?

Além disso, quando perguntei sobre Raito Yagami a alguns de seus ex-colegas de faculdade, obtive algumas respostas desagradáveis.

Em 2000 e 2002, Raito Yagami aconselhou a NPA na solução de certos casos. Considerando que ele era filho de Soichiro Yagami, podemos presumir que ele seja agora membro da NPA.







USANDO A FALSA REGRA DOS 13 DIAS, ELE LUDIBRIOU ATÉ MESMO L, LEVANDO A CRER QUE ERAM INOCENTES. POR FIM, ELE MATOU L... RAITO YAGAMI... KIRA... SUPEROU L... E ASSIM, VENCEU. NÃO ADMITIR ISSO É ADMITIR A DERROTA.

CONSIDERANDO ESTES FATOS, O RELATO DE LESTER E A VIGÍLIA DE AIZAWA SOBRE YAGAMI E AMANE, L DEVE TÉ-LOS ENCLIRRALADO A PONTO DÉ PRENDE-LOS. MAS RAITO YAGAMI FEZ USO DE HIGUCHI, FAZENDO COM QUE TODOS EXGETO L ACREDITASSEM QUE YAGAMI E AMANE ERAM INOCENTES. QUE NÃO ERAM KIRA. ASSIM, FORAM LIBERTADOS.

MESMO QUE O FIZESSE, MANTERIA O ESCOLHIDO SOB CONTROLE PLENO. SE ELE SABE O NOME E CONHECE O ROSTO DA PESSOA, PODE FAZÉ-LO AMEACANDO-A. NÃO BASTASSE ISSO, NO MUNDO DE HOJE, MUITOS ESTARIAM DISPOSTOS A SEREM EMISSÁRIOS DE KIRA...

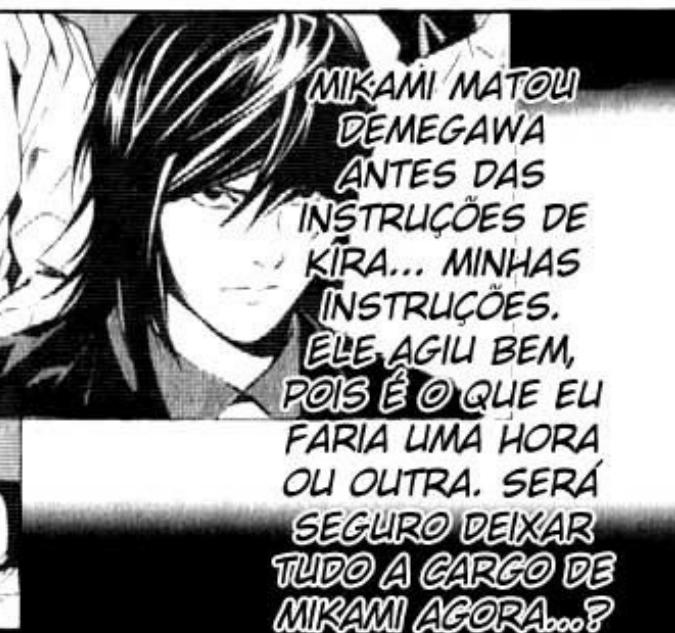
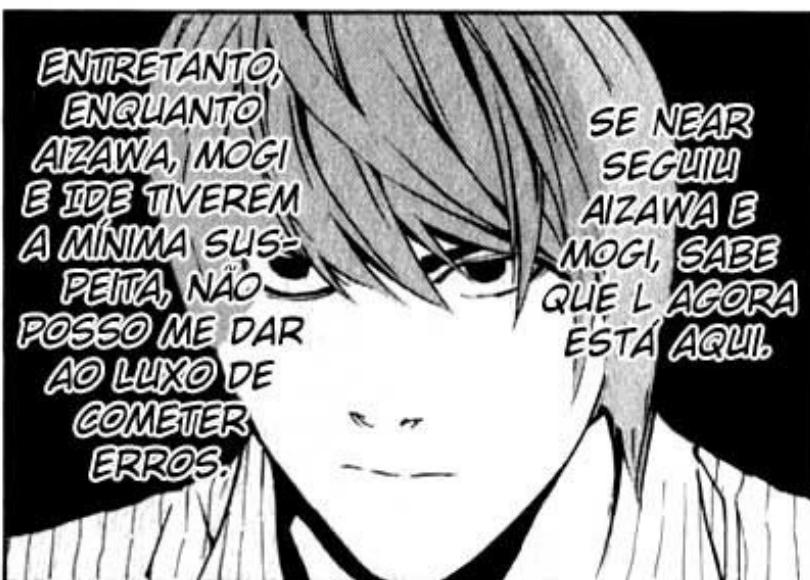
RESPEITANDO O PRIMEIRO DIALOGO ENTRE KIRA E L, ASSIM QUE KIRA SURGIU, NÃO É DE SE ESPERAR QUE KIRA ABDICASSE POR COMPLETO DE SUA POSIÇÃO, PASSANDO POR COMPLETO SEUS PODERES A UM TERCEIRO.

SE EU DEIXAR ISTO BEM CLARO, SERÁ EVIDÊNCIA INCONTESTÁVEL... SE CONSEGUIR PEGAR RAITO YAGAMI COM A PESSOA QUE ESTÁ USANDO O GADERNO...

RAITO YAGAMI É KIRA! ELE SE COMUNICA E ORDENA A PESSOA QUE ESCOLHEU PARA COMETER OS ASSASSINATOS.







Kira-sama,  
permita que  
nossa canal  
seja o  
emissário  
de sua  
mensagem!



NÃO. ESTE É UM MOMENTO  
IMPORTANTE, CRUCIAL. É NE-  
CESSÁRIO TER UM PORTA-VOZ  
PARA DIFUNDIR SEUS PENSA-  
MENTOS... TERÁ ELE DEIXADO  
- TAMBÉM ISTO A MEU CARGO...?  
OU ESTARÁ NUMA SITUAÇÃO  
COMPLICADA, EM QUE NÃO PODE  
AGIR...? MESMO QUE SEJA ESTE  
O CASO, NÃO POSSO INTERROM-  
PER O TRABALHO DE KIRA AGORA.  
SE QUEREMOS MUDAR O MUNDO,  
ESTÁ É A HORA.

POR QUE KIRA  
NÃO ME DIZ NADA?  
MUITOS CANAIS  
DE TV ESTÃO SE  
VOLUNTARIANDO  
PARA SEREM SEUS  
EMISSÁRIOS... SERÁ  
QUE ELE NÃO  
PRECISA MAIS DE  
UM PORTA-VOZ?

... DEVO  
PEDIR  
SUA PER-  
MISSÃO  
...

... ENTÃO...  
SE EU NÃO  
POSSO  
OBTER  
ORIENTAÇÕES  
DE KIRA...

ESSE CANAL  
NUNCA TEVE  
PRÍNCIPIOS.

COMO SE  
ATREVEM A  
CONTINUAR  
COM ESTES  
PROGRAMAS  
DEPOIS DE  
TANTAS  
MORTES?

TEM MAIS DE  
"O REINO DE KIRA"  
HOJE.



Refletindo com  
o passado,  
faremos mais  
um esforço em  
vista de obter o  
mundo desejado  
por Kira-sama.  
Também desejamos  
que Kira-sama  
envie suas palavras  
ao resto do  
mundo através  
de nós. Sakura TV.

O sr. Demegawa  
entendeu mal o  
ideal de mundo  
perfeito de Kira-sama.  
e evocou os  
seguidores de Kira  
em benefício próprio.  
Isto o levou a encarar  
a cólera de Kira.



Nada mais justo,  
e nós da Sakura TV  
pedimos nossas  
mais sinceras  
desculpas a  
Kira-sama e  
seus seguidores,  
bem como a  
nossos espectadores.

Muitos  
daqueles  
que apóiam  
Kira-sama  
vêm  
diariamente  
a nossas  
instalações!



Nós da  
Sakura TV  
apoiamos  
Kira-sama  
desde sua  
primeira  
aparição!  
Nossa  
devocão é  
mais profunda  
que a de todos  
os demais!

E KIRA  
DECIDIrá  
QUEM SERÁ  
O ELEITO.

TODOS OS  
CANAIS  
PARECEm  
ESTAR NUMA  
CAMPAÑA  
ELEITORAL!

OK.

Que tal  
começarmos  
pelo senhor,  
senhor  
Mikami, nº 19?

Neste momento,  
nossos espectadores  
farão suas manifestações  
a Kira-sama.

MIKAMI...!  
AINDA NUM  
LUGAR  
DESSES...





NO CARTAZ:  
TEM QUE DIZER QUE QUER AS  
PALAVRAS DE KIRA AQUI, NA  
SAKURA TV!





...MIKAMI ESTÁ PEDINDO POR PERMISSÃO A KIRA PARA AGIR, ARRISCANDO-SE A APARECER NA TELEVISÃO NOVAMENTE... SEUS SENTIMENTOS DE LEALDADE POR KIRA SÃO VALOROSOS...



Kira-sama certamente utilizará a Sakura TV! Obrigado por seus comentários, sr. Mikami.

Alguém mais quer se pronunciar a Kira-sama?





KIRA! KIRA!

UMA PESSOA ASSIM É  
A MESMA QUE SERIA  
CAPAZ DE DIVULGAR NO-  
TÍCIAS DE CASOS COM  
OS QUais LIDO ENQUANTO  
PROMOTOR. EU CONHEÇO  
O JEITO DELA DE PENSAR  
EM RELAÇÃO A CRIMES...  
MAS NÃO POSSO DIZER-LHE  
QUEM SOU... QUÉ TERU  
MIKAMI ESTÁ AGINDO. COMO  
KIRA... TENHO DE DAR  
A IMPRESSÃO DE QUE  
KIRA A ELEGEU E A ESTÁ  
COAGINDO A FALAR.

PRECISO DE  
ALGUÉM MAIS  
EDUCADO,  
INTELIGUENT  
E CIVILIZADO,  
ALGUÉM QUE  
POSSA ENVIAR  
AS PALAVRAS  
DE KIRA DE  
FORMA PRECISA,  
CALMA E DIRETA...







Boa noite.  
Sou Kiyomi Takada,  
do News 6. De hoje  
em diante, é meu dever  
enviar-lhes as palavras  
de Kira, de forma  
instantânea e precisa.

É ELA!



デスノートに名前を書かれた人間は死ぬ。

ひとりの人生を九十年にしてしまう？

# DEATH NOTE

デスマーテ

6月[前半]/10月[後半]連続公開

監督 齋藤ケンイチ・瀬戸朝幸・中澤和也・高野洋樹・芦田謙吾・西村泰二・高橋文哉  
原作・脚本 高橋留美子

Doravante,  
Kira julgará  
todo ser humano  
vivo neste mundo.  
Por hoje é só.

Kira jamais  
permite um crime  
sequer. Kira não  
permite que uma  
pessoa magoe outra,  
independente  
de se a ação foi  
ou não ilegal.

Kiyomi Takada

... DE  
UMA  
FORMA  
OU  
OUTRA  
...  
ELA  
CON-  
CORDA  
COM  
KIRA...

KIYOMI  
TAKADA.

A NHN enviará  
suas opiniões  
a Kira com  
justica e  
precaução  
através de  
mim, Kiyomi  
Takada, e--







CONSIDERANDO  
QUE MOGI PASSOU  
UMA SEMANA  
COM MISA, NEAR  
JÁ DEVE SABER  
DELA. ENTÃO É  
MUITO PROVÁVEL  
QUE CREIAM  
QUE O ATUAL L.  
É RAITO YAGAMI.

SE VOU  
MATAR NEAR...  
E MELLO,  
PRECISO  
ENTRAR EM  
CONTATO COM  
MIKAMI...



MOGI  
DEIXOU  
AMANE E  
VOLTOU  
PARA O  
QG, ESTÁ  
COM AIZAWA,  
E NADA  
MUDOU. OS  
ASSAS-  
SINATOS  
CONTINUAM  
E AS MEN-  
SAGENS  
DE KIRA  
SÃO DADAS  
NA NHN  
QUASE-DIA-  
RIAMENTE...



SE EU  
QUISER  
ALGO  
AGORA,  
É ME-  
LHOR,  
LIDAR  
DIRETA-  
MENTE  
COM  
ESTE L...  
LIGHT...  
RAITO  
YAGAMI...

O NOME DO  
FILHO DE  
SOICHIRO  
YAGAMI É O  
MESMO. CON-  
SIDERANDO  
AS CONVER-  
SAS QUE  
NEAR E  
MOGI TIVERAM,  
LIGHT YAGAMI  
É O ATUAL L...

CREIO QUE  
POR ACHAR  
QUE EU ME  
APROXIMARIA  
DELA, NEAR  
FEZ COM QUE  
HAL ME DESSE  
DETALHES DOS  
MOVIMENTOS  
DE MOGI...

ESTA GAROTA  
NÃO É KIRA,  
AGORA,  
MESMO QUE  
JÁ TENHA  
SIDO O  
SEGUNDO  
KIRA NO  
PASSADO.

AO INVÉS  
DISSO, "LIGHT"  
ME INCOMODA.  
O QUE APA-  
RENTEMENTE  
É O AMANTE  
QUE AMANE  
MENCIONOU  
EM SUAS  
CONVERSAS  
COM MOGI...

SE O QUE HAL  
ME DISSE FOR  
VERDADE, ELA JÁ  
PASSOU DIAS EM  
CUSTÓDIA, SEM  
SE ALIMENTAR  
OU BEBER NADA.  
CHEGOU ATÉ A  
PEDIR QUE A  
MATASSSEM. É  
INÚIL AMEAÇÁ-LA  
COM UMA ARMA.

Mogi e Aizawa saíram.

O QUE ACONTECEU, MATT?

PIPIPI

NÃO CONSEGUI OLIVI-LOS, MAS ESTÃO COM A CARA FECHADA DEMAIS PRA QUIEM ESTÁ NA RUA CONVERSANDO.

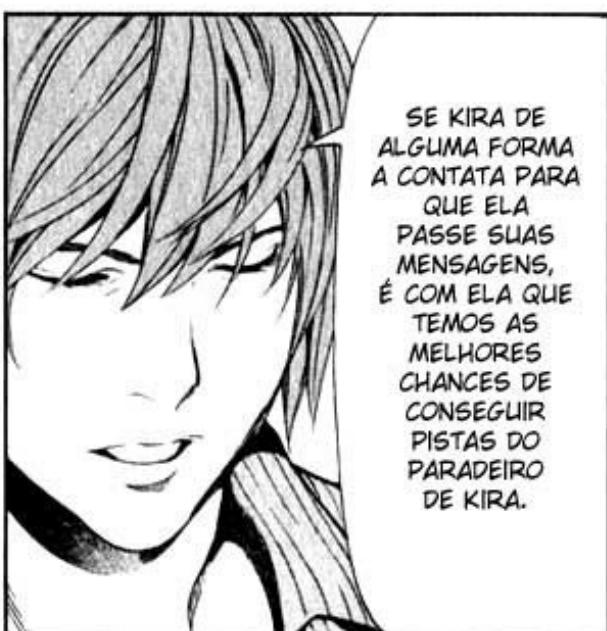
SIM...  
CONCORDO QUE AMANE NÃO ESTEJA ATUANDO COMO KIRA AGORA.

ALÉM DISSO, O QUE O ESTÁ INCOMODANDO?

ENTENDIDO. FIQUE DE OLHO NELES.











COMO TEMOS  
O CADERNO,  
QUERO QUE  
NOSO PARADEIRO SEJA  
UM SEGREDO  
PARA ELES.

ALÉM DISSO,  
NÃO QUERO QUE  
NEAR SAIBA DE  
NOSO PARADEIRO  
NO JAPÃO. RECEIO  
QUE, CASO  
ELE VENHA A  
SABER, MELLO  
TAMBÉM SAIBA.

SEM PROBLEMAS.  
MUITO PELO  
CONTRÁRIO, SOU  
ELI QUEM PEÇO  
QUE OLICAM A  
CONVERSA. NÃO  
TENHO COMO  
PREVER EM QUE  
MOMENTO DA  
CONVERSA  
SURGIRÃO AS  
PISTAS.

RAITO... ACHO QUE É  
UM BOM PLANO,  
MAS PEÇO QUE NOS  
PERMITA OLIVIR SUA  
CONVERSA COM TAKADA.

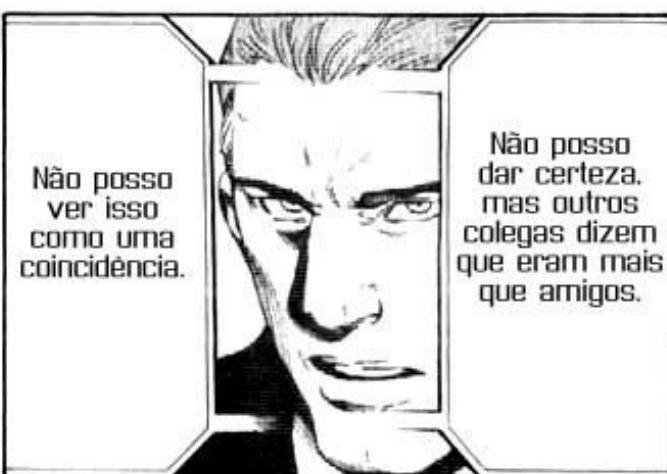
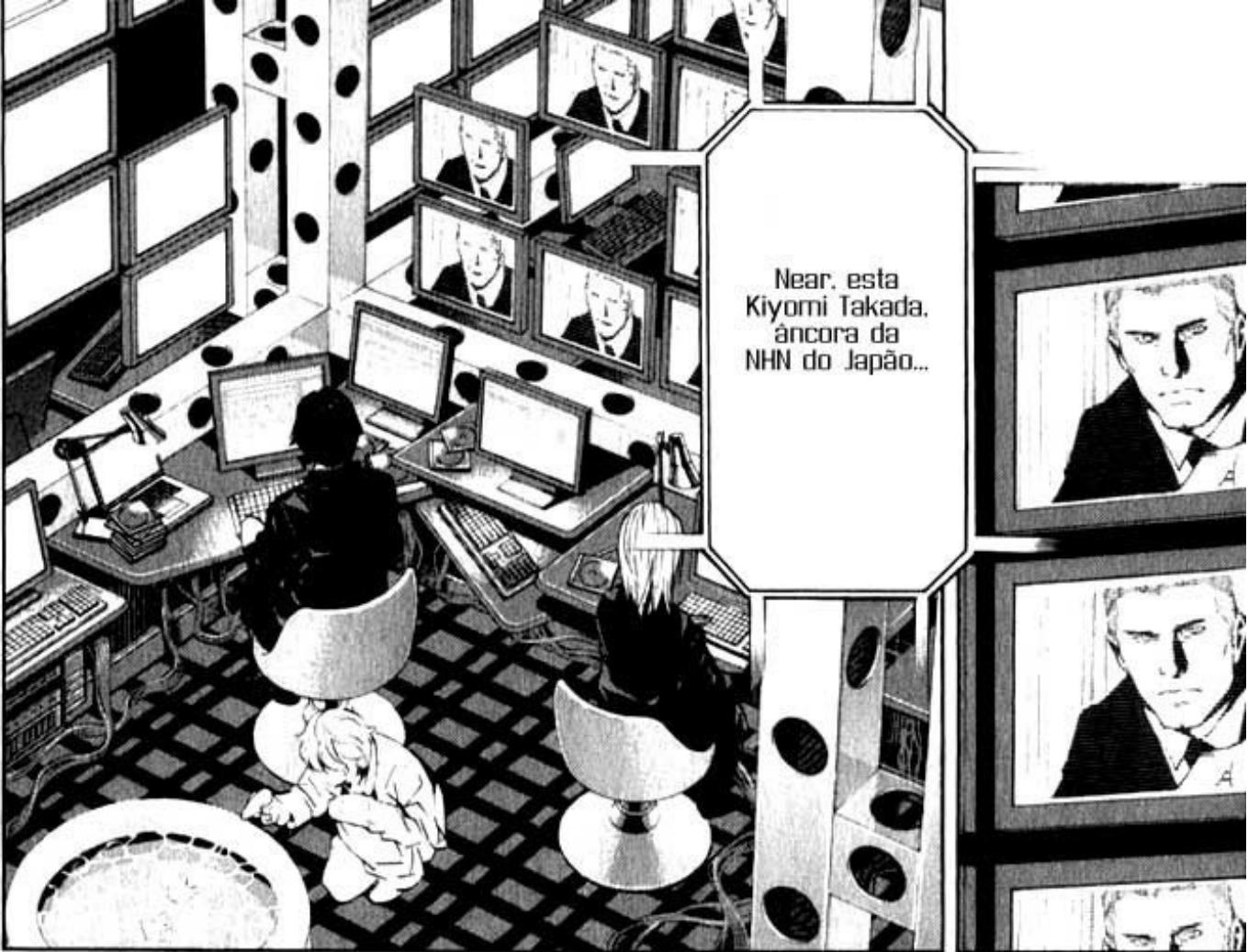
ENTENDIDO.

SIM.

TOMAREMOS VÔOS  
DIFERENTES DE  
VOLTA AO JAPÃO:  
AIZAWA E ELI, MATSUADA  
E IDE, MOGI E MISA.  
TOMEM CUIDADO COM  
PERSEGUIDORES E  
SIGAM AO NOVO QG.

Voooooooo





A PRIORI,  
PARECE SER  
FÁCIL QUE  
YAGAMI CONTATE  
TAKADA, MAS  
CASO ELE  
TIVESSE TENTADO  
FAZÊ-LO,  
AIZAWA TERIA  
PERCEBIDO E NOS  
INFORMADO...

A PORTA-VOZ DE  
KIRA É UMA EX-  
NAMORADA DE  
RAITO YAGAMI...  
É IMPOSSÍVEL  
PARA ELE USAR  
ALGUÉM ASSIM  
NESTE MOMENTO.  
ALÉM DISSO, TAKADA  
FOI FEITA PORTA-  
VOZ DEPOIS DA  
MORTE DE  
DEMÉGAWA.

Posso tentar.

COMANDANTE  
LESTER, PODE  
SE APROXIMAR  
DE TAKADA?

SERÁ QUE  
YAGAMI NÃO  
ESTÁ PODENDO  
CONTATAR O  
ATUAL KIRA  
AGORA, DEVIDO  
À VIGILÂNCIA  
DE AIZAWA E  
DOS DEMAIS...?  
É POSSÍVEL.  
ENTÃO, O QUE  
ELE FARÁ NESTA  
SITUAÇÃO?

SE YAGAMI  
NÃO FALOU  
COM TAKADA,  
FEZ COM QUE  
O ATUAL DONO  
DO CADERNO  
FALASSE.  
POR QUE  
TAKADA, QUE  
JÁ SE  
RELACIONOU  
COM ELE...?

Para eles,  
Kira é um  
Deus. Assim,  
Takada seria  
o messias...



Tal qual Demegawa,  
e até mais, por ser  
mulher, ela é  
protegida por uma  
legião de  
seguidores de Kira.



...Eu fui visto  
por Aizawa.  
É provável que  
nossas ações  
sejam de  
conhecimento  
do grupo de L.

Talvez eu  
possa me  
aproximar  
dela disfarçado  
como um dos  
seguidores,  
mas...

E NÃO TEM  
AGIDO DE  
FORMA A  
EVITAR ISSO,  
ESTÁ AGINDO  
COMO UMA  
RAINHA.

NÃO  
PRECISA  
SE PREO-  
CUPAR  
COM ISSO.

DISSE QUE ELA É  
INTELIGENTE, MAS  
ISSO APENAS AO  
PASSO QUE  
OBTINHA BOAS  
NOTAS. TRATA-SE,  
NA VERDADE,  
DE UMA MULHER  
ESTÚPIDA.



SE ISTO VIER AO CONHECIMENTO DE L E LESTER MORRER, ESTARÁ PROVADO: L É KIRA. E ELE NÃO FARIA ISSO A MENOS QUE FOSSE ENCURRALADO.



AIZAWA E COMPANHIA NÃO TÊM MOTIVOS PARA NOS IMPEDIR. NÃO VÃO CONTAR A L QUE O SR. LESTER É MEMBRO DA SPK, SUPONHO.



... ENTENDIDO.

É DE NOVE EM DEZ A CHANCE DE QUE A ATUAL PESSOA A ESCREVER OS NOMES NO CADerno ESTEJA NO JAPÃO, PELAS VÍTIMAS E PELA ESCOLHIDA COMO PORTA-VOZ DE KIRA.



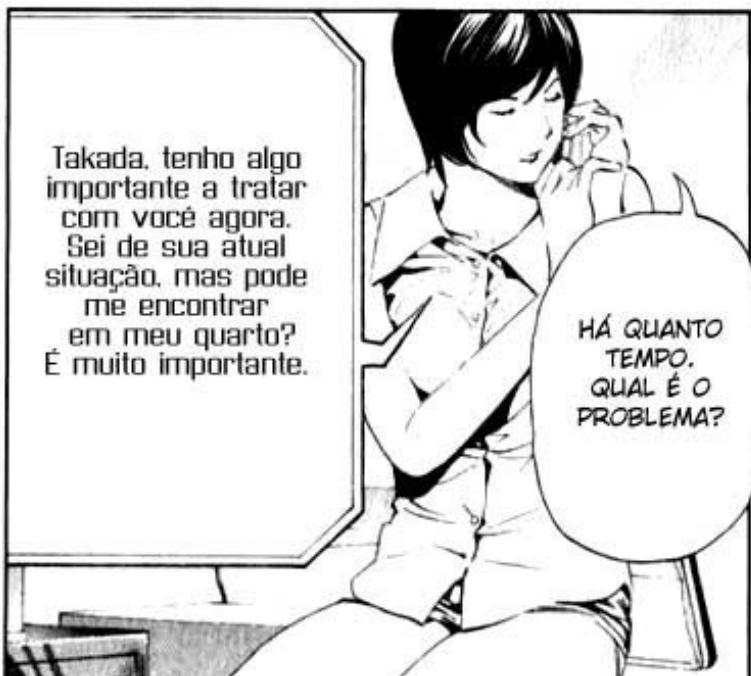
GEVANNI, RIDNER. TAMBÉM VÃO AO JAPÃO?



LEVAREI O CASO AO FIM NO JAPÃO...



SE FIZER-MOS ISSO, ELE TAMBÉM TERÁ DE SE MEXER.







# DEATH NOTE

## How to USE it

### LvII

- In the DEATH NOTE you cannot set the death date longer than the victim's original life span. Even if the victim's death is set in the DEATH NOTE beyond his/her original life span, the victim will die before the set time.

O DEATH NOTE NÃO PODE MANIPULAR A DATA DA MORTE DA VÍTIMA PARA ALÉM DE SUA EXPECTATIVA DE VIDA ORIGINAL MESMO QUE A DATA ESCRITA ULTRAPASSE ESTA EXPECTATIVA, A VÍTIMA MORRERÁ ANTES.

...AGORA ESTOU  
SENDO VIGIADO POR  
AIZAWA E OS OUTROS.  
PARA CONTATAR  
MIKAMI, NÃO TENHO  
ESCOLHA SENÃO USAR  
ESTA MULHER. DEVO  
SER CAUTELOSO.



...BEM, NÃO É  
APROPRIADO  
FALARMOS  
POR TELEFONE,  
TÃO REPENTINAMENTE.  
SINTO MUITO...

ME LIGOU  
DEPOIS DE UM  
LONGO TEMPO  
E DIZ QUE TEM  
ALGO A ME PEDIR.  
O QUE É?

DIFERENTE-  
MENTE DE MISA,  
TAKADA É MUITO  
ORGULHOSA.  
SE ELA NÃO  
SUBESTIMA-LA  
AGORA, SERÁ  
FÁCIL LIDAR  
COM ELA.

...PRIMEIRO,  
PRECISO  
RECONSTRUIR  
UMA BOA  
RELAÇÃO COM  
TAKADA DE  
FORMA A  
PODER  
USA-LA.







NÃO CREIO QUE  
SEUS SEGURANÇAS  
CHEGUEM A ENTRAR  
NO QUARTO COM  
VOCÊ, CERTO?  
TERÁ PODER SUFICIENTE  
PARA RECLASAR-SE  
A DIZER COM QUEM  
FALOU.

ENTÃO VOLI  
RESERVAR  
UM QUARTO  
DE HOTEL.

SE EU VISITÁ-LO,  
RECEIO QUE ISSO  
POSSA CAUSAR-LHE  
ALGUNS PROBLEMAS.

ATUALMENTE,  
HÁ SEGURANÇAS  
ME ACOMPANHANDO  
POR TODA A PARTE.

CERTO.  
QUANDO,  
ENTÃO?

EU OS  
COLOCAREI  
PARA FICAR  
DE VIGIA NA  
PORTA E  
VOLTAREI  
PRA CASA  
COM ELES ANTES  
QUE VOCÊ SAIA.  
TUDO BEM?

...SIM. NINGUÉM  
A MEU REDOR  
TEM CONDIÇÕES  
DE SE OPOR A  
MIM, MAS TENHO  
POLQUISSIMOS  
INSTANTES DE  
PRIVACIDADE.

À NOITE...

Entendido.  
Vou fazer  
a reserva  
e ligo  
novamente  
à noite.

CLICK

...NÃO POSSO IR  
MUITO LONGE DA  
EMISSORA, PORQUE  
PRECISO ESTAR  
PRONTA A QUALQUER  
MOMENTO PARA UMA  
MENSAGEM DE KIRA,  
MAS... PODEMOS NOS  
VER PERTO DA  
EMISSORA, À  
NOITE, QUANDO  
RARAMENTE CHEGAM  
MENSAGENS.

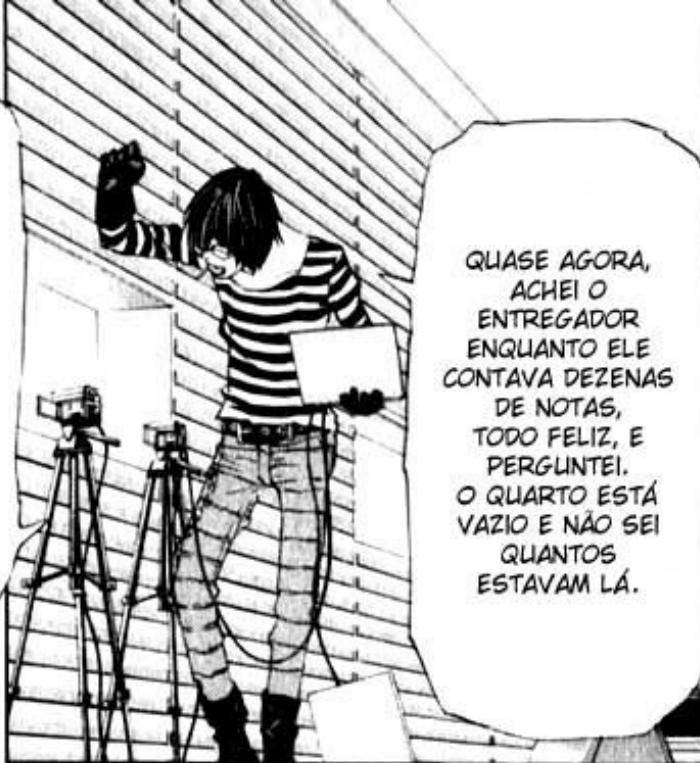


\*AEROPORTO INTERNACIONAL DE LOS ANGELES





FIQUEI VIGIANDO, ATRAVÉS DE CÂMERAS, TODAS AS PORTAS E JANELAS, MAS ELES SE ESCONDERAM BEM NA FRENTE DA PORTA DO CAMINHÃO... Malditos...



QUASE AGORA, ACHEI O ENTREGADOR ENQUANTO ELE CONTAVA DEZENAS DE NOTAS, TODO FELIZ, E PERGUNTEI. O QUARTO ESTÁ VAZIO E NÃO SEI QUANTOS ESTAVAM LÁ.



EU AVISEI A ELE PARA NÃO BAIXAR A GUARDA...



O quê?  
Japão?!  
Tá falando  
sério?

MATT, ESTOU  
INDO PRO  
JAPÃO LOGO  
ATRÁS DE MOGI.  
VOCÊ VEM  
TAMBÉM.



EU SEI, AIZAWA. TODAVIA,  
FUI EU QUE PRIMEIRO  
ENTREI NO HOTEL. SE  
ALGUM DE VOCÊS  
FOR AO QUARTO COMIGO  
E AJUSTAR AS CÂMERAS  
E ESCUTAS, PODERÃO  
OBSERVAR E SABER  
COMO AS INVESTIGAÇÕES  
ESTÃO indo A  
QUALQUER MOMENTO.

RAITO, COMO  
EU LHE DISSE  
ANTES DE  
CHEGARMOS...



Todas as mensagens de Kira que já enviei e enviarei serão leis neste mundo.

Boa noite.  
Kiyomi Takada.  
News 6.

PARECE QUE  
ISSO VIROU UM  
TIPO DE FRASE  
DE ABERTURA  
DO JORNAL.

Julgarei não apenas aqueles cujas existências eu determinar irrelevantes...

SÓ O QUE  
ME PREOCUPA  
É QUE ELE  
TEM TAMBÉM  
JULGADO  
AQUELES QUE  
COMETERAM  
CRIMES SEM  
INTENÇÕES VIS...  
MAS ACHO  
QUE POSSO  
DEIXAR O PAPEL  
DE KIRA A CARGO  
DELE E CON-  
CENTRAR-ME  
EM MANIPULAR  
TAKADA...

MIKAMI...  
ELE ESTÁ  
SE SAINDO  
MELHOR  
DO QUE  
EU ESPE-  
RAVA NOS  
JULGA-  
MENTOS...

É BEM VERDADE QUE PESSOAS ASSIM EM GERAL SÓ REPRESENTAM UM MAL EXEMPLO PARA A SOCIEDADE... MAS MIKAMI FOI LONGE DEMAIS. É MUITO CEDO PARA FAZER ISSO...



...Mas também não permitirei que sigam vivos aqueles que não fazem uso de suas habilidades para contribuir com a sociedade, vivendo sem propósito algum.

SERÁ QUE É ISSO MESMO? KIRA A FORÇOU A DIZER ISSO, MAS PODE SER SÓ UMA AMEAÇA.

ENTÃO... ESTÁ DIZENDO QUE GENTE VAGABUNDA TAMBÉM VAI SER ASSASSINADA?



M-MAS... SE ELE FOR CAPAZ DISSO, ELE... ELE SERÁ UM... DEUS...

...UM DEUS... BEM... KIRA PODE SER UM DEUS...



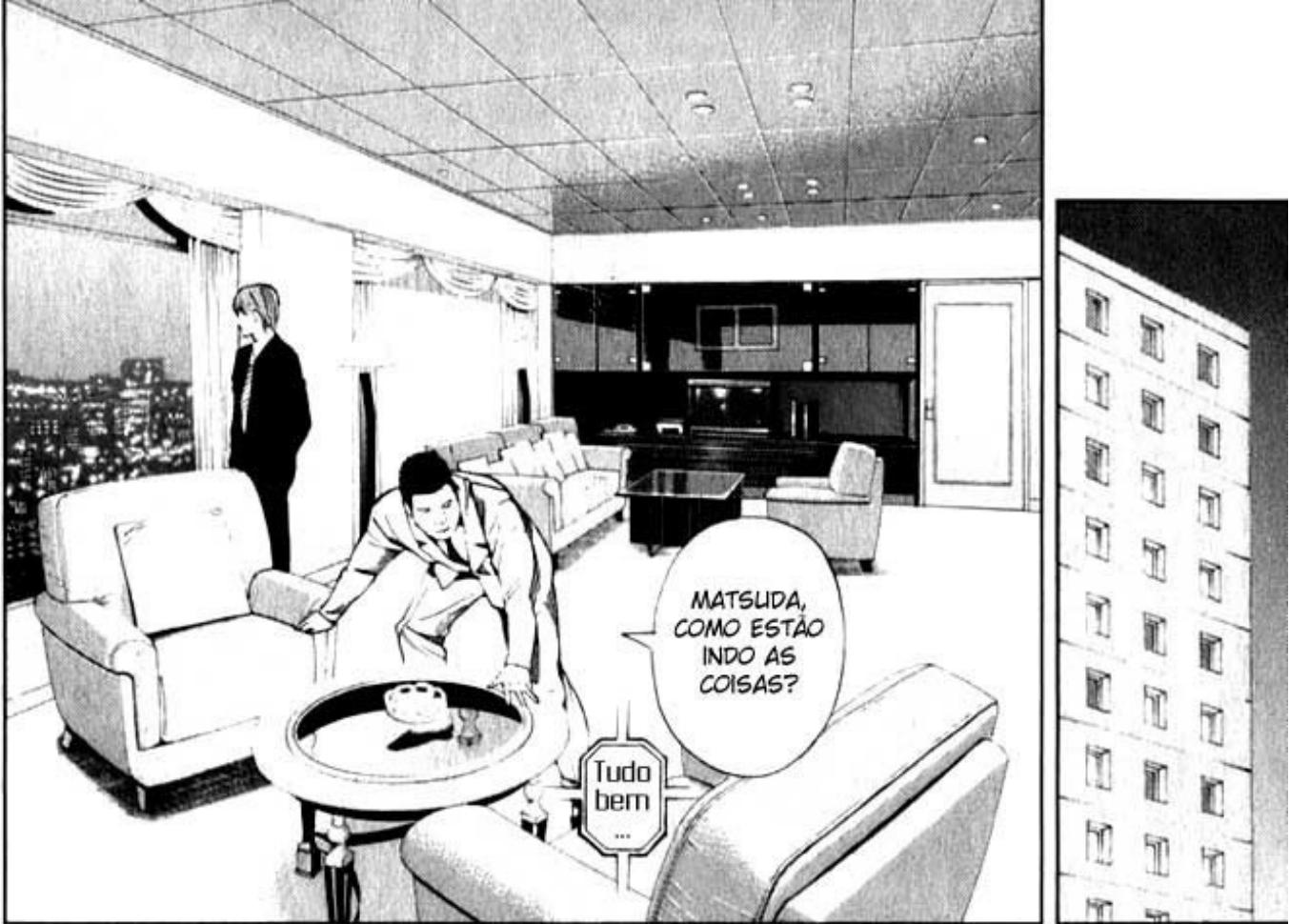
O QUE QUER DIZER, MATSUDA? KIRA ESTÁ FORCANDO A HUMANIDADE A UM RUMO ONÍRICO.

ACHO QUE ENTENDO QUE TODOS OS HUMANOS DEVIAM CONTRIBUIR COM A SOCIEDADE... MAS É UMA UTOPIA, É IMPOSSÍVEL CONCRETIZÁ-LA...



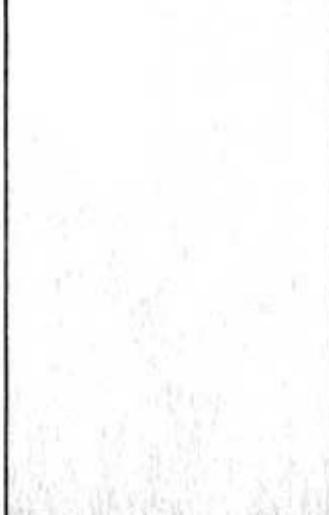
VAMOS NOS PREPARAR.

AH, CERTO.



## DEATH NOTE 10





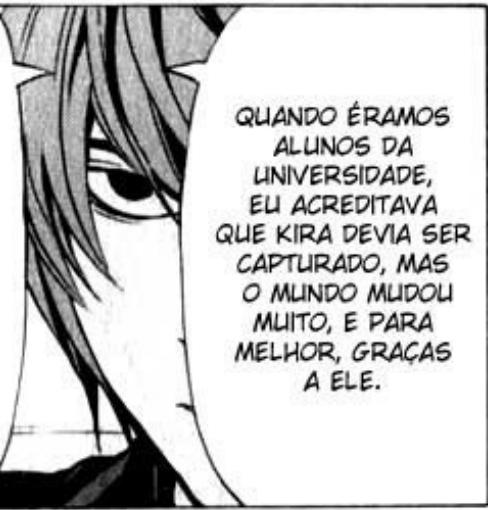


GOSTARIA QUE  
FIZESSE UM APPEL  
A KIRA NA TV,  
PEDINDO POR  
ORIENTAÇÕES À NPA  
PARA QUE POSSAMOS  
COOPERAR COM ELE.

ANDA MUITO  
Ocupada  
AGORA...  
ENTÃO SEREI  
DIRETO.



Ah...  
Que falta de  
sensibilidade  
a minha.  
Sente-se,  
por favor.



KIRA TINHA  
RAZÃO.  
AGORA,  
QUERO  
TAMBÉM  
FAZER  
JUSTICA  
NESTE  
MUNDO.

QUANDO ÉRAMOS  
ALUNOS DA  
UNIVERSIDADE,  
EU ACREDITAVA  
QUE KIRA DEVIA SER  
CAPTURADO, MAS  
O MUNDO MUDOU  
MUITO, E PARA  
MELHOR, GRAÇAS  
A ELE.

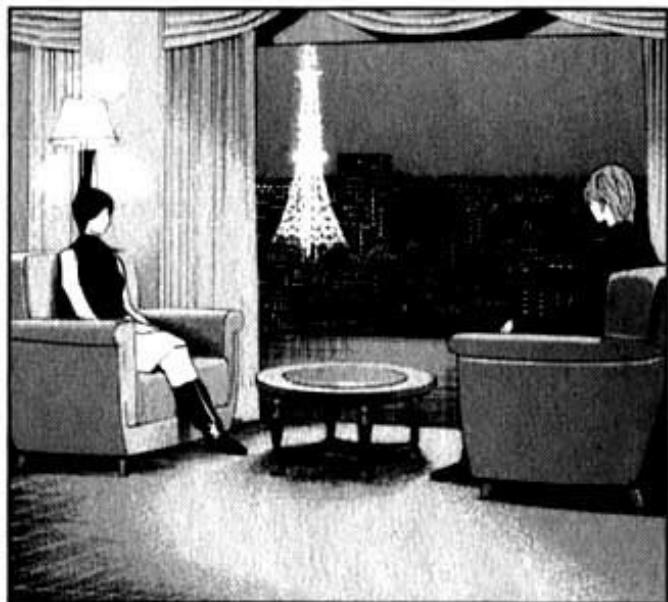


ESTE  
TAMBÉM FOI  
O MOTIVO  
PRINCIPAL  
PELO QUAL  
QUIS EN-  
CONTRÁ-LA.



HOJE, A NPA  
NÃO PRETENDE  
MAIS PERSEGUIR,  
MAS AJUDAR KIRA.











# DEATH NOTE

## How to USE it

### Lv III

- By manipulating the death of a human that has influence over another human's life, that human's original life span can sometimes be lengthened.

MANIPULAR A MORTE DE UM HUMANO QUE TENHA INFLUÊNCIA SOBRE A VIDA DE OUTRO HUMANO PODE AUMENTAR A EXPECTATIVA DE VIDA ORIGINAL DA VIDA DESTE.

- If a god of death intentionally does the above manipulation to effectively lengthen a human's life span, the god of death will die, but even if a human does the same, the human will not die.

SE UM SHINIGAMI INTENCIONALMENTE PRATICAR A MANIPULAÇÃO DESCrita ACIMA PARA DE FATO AUMENTAR A EXPECTATIVA DE VIDA DE UM HUMANO, O SHINIGAMI MORRERÁ, MAS O HUMANO QUE FIRER O MESMO NÃO MORRERÁ.





Kira  
diz que, caso  
alguém possua  
antecedentes criminais,  
não perdoará a  
pessoa, de acordo  
com o crime.



SE PENSARMOS BEM,  
AGORA ATÉ OS  
MENORES CRIMES  
ESTÃO SENDO  
JULGADOS, E AGORA  
AINDA HÁ MUITOS  
GRANDES CRIMES DO  
PASSADO QUE  
TAMBÉM SERÃO  
JULGADOS...

ANTECEDENTES  
CRIMINAIS...  
NÃO PERDOARÁ  
OS ERROS DO  
PASSADO...

Página. 88 Condensação



ESTÁ ERRADO, MIKAMI...  
KIRA EXISTE PARA  
DETER OS CRIMES DO  
FUTURO... JULGAR  
AQUELES QUE JÁ  
PAGARAM PELOS  
PECADOS PASSADOS  
É CAUSAR APENAS  
TERROR... MIKAMI  
ESTÁ SE MOSTRANDO  
UM COMPLETO INTOLERANTE  
A ERROS...







Para a melhoria dos países e empresas, com o apoio demonstrado sobretudo em palavras. De fato, não estou certa de como deveríamos trabalhar juntos: Não sei, sequer, se esta é a atitude correta a assumir.



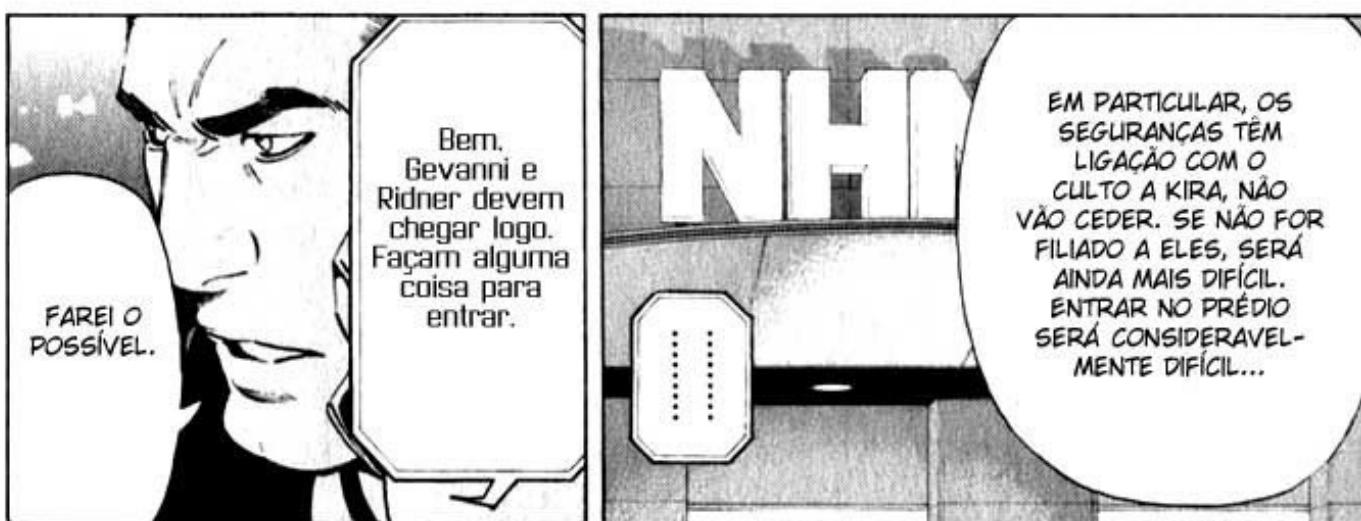
É VERDADE  
QUE KIRA  
SEMPRE  
FORÇOU  
SEU CAMI-  
NHO NESTE  
MUNDO,  
MAS ESTA  
OBSERVAÇÃO  
ESTÁ  
EXIGINDO  
DEMAIS  
DE KIRA...

...ESTRANHO,  
KIKYOMI TAKADA...  
ATÉ AGORA,  
COMO ÂNCORA  
DA NHN, ELA  
SEMPRE SE  
MANTEVE MUITO  
IMPARCIAL EM  
RELAÇÃO A  
TUDO...

Kira, o que  
pensa quanto  
a isso é  
muito bem-  
vindo...

Em particular,  
como deviam  
agir cada força  
militar e policial  
de cada país.  
As instruções  
de Kira seriam  
o meio mais  
rápido de criar  
um mundo  
melhor. É em  
que acredito.









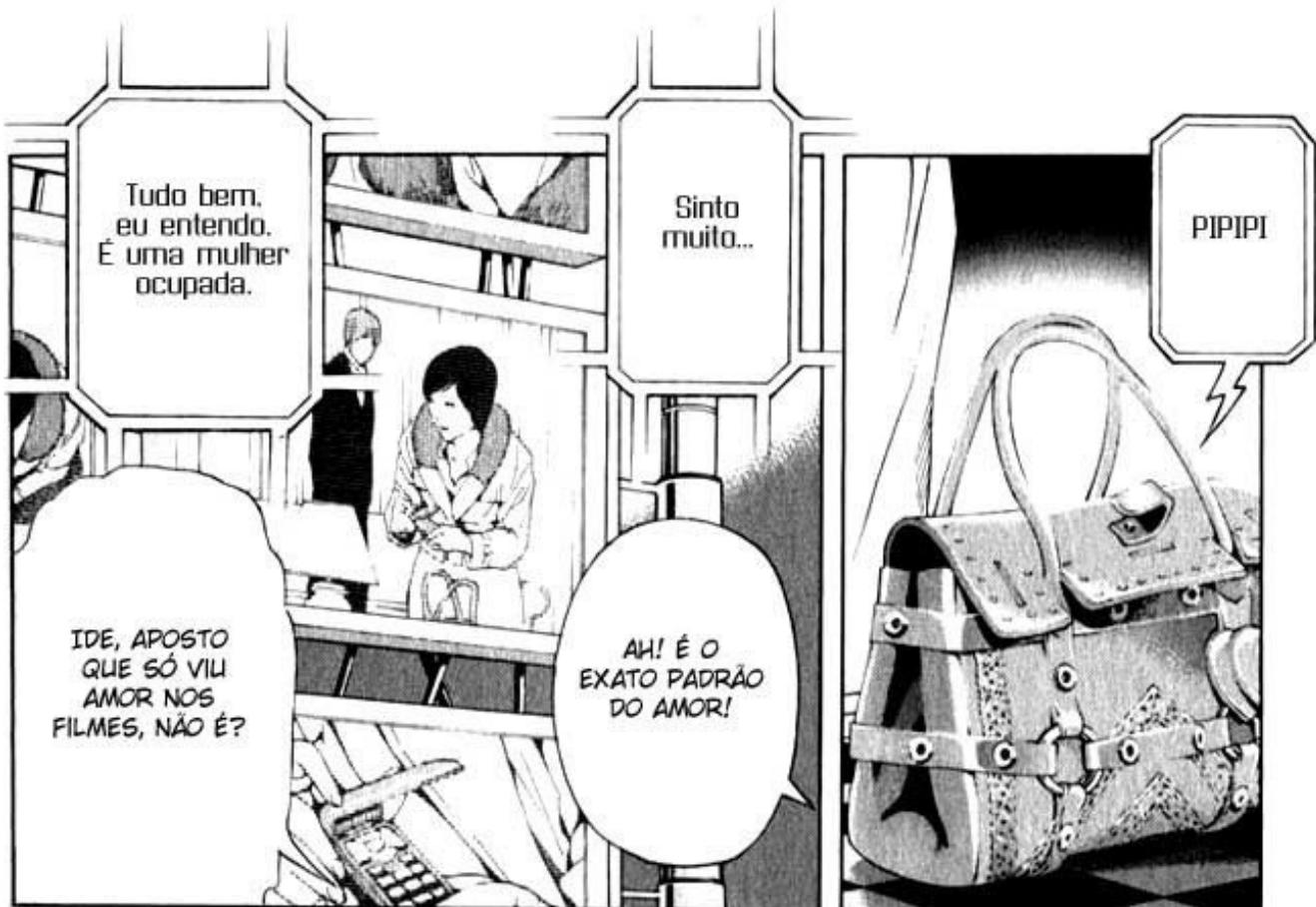
SIM... MAS  
ANTES, QUERO  
AGRADECER-LA  
MUITO POR  
VIR HOJE...

YAGAMI-KUN...  
ISSO ESTÁ  
CERTO?

NÃO É MEIO...  
APRESSADO  
DEMAIS  
ABRACÁ-LA  
ASSIM?

QUAL É  
A PRESSA,  
IDE?!

AH! ISSO  
NÃO É BOM...  
DESLIGUE  
ISSO!!!







SOZINHA EM UM HOTEL COM UM AMIGO. FOI ESTE SEU AMIGO QUE A FEZ DIZER AQUILÓ?



Não pode ser...

...PRONTO.

O QUE RAITO  
VAI FAZER  
SE KIRA O  
DESCOBRIR...?

RAITO VAI  
FALAR COM  
ELE...

DELIS...  
KIRA!

SIM.

CON-  
SE-  
GUIL.

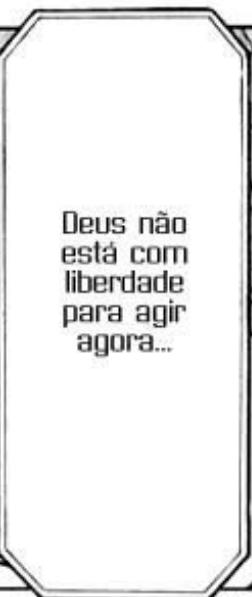
Você é Deus?

...26 DE  
NOVEMBRO...  
A DATA DE  
POSTAGEM  
DO ENVELOPE  
NO QUAL O  
CADERNO FOI  
ENVIADO... AS  
ORIENTAÇÕES  
FORAM  
ENVIADAS  
EM CINCO  
PASTAS DE  
PAPEL...

26 DE  
NOVEMBRO?  
CINCO PASTAS  
DE PAPEL?  
DO QUE ESTÁ  
FALANDO?

É FÁCIL  
FAZER ISSO  
CITANDO  
COISAS  
FORA DO  
CONTEXTOS.

...NÃO QUERO  
SER GROSSEIRO,  
MAS PODE ME DAR  
UMA PROVA DE QUE  
É MESMO DELIS?











SIM. ELA ME SALVOU DIZENDO QUE EU TAMBÉM SEGUIA A KIRA E ERA NAMORADO DELA.

Raito,  
tudo bem?

PIPIPI

É O  
RAITO.

Só você mesmo teria conseguido isso, Raito.

SUPONHO QUE ELA APENAS VAI LER AS INSTRUÇÕES QUE KIRA ENVIAR. ALÉM DISSO, SOUBE QUE KIRA ESTÁ ENVIANDO AS MENSAGENS A UM CHEFE DA EMISSORA. SE INVESTIGARMOS, TALVEZ...

ELA ESTÁ LIVRE PARA DAR SUA OPINIÃO SOBRE KIRA, MAS ACHO QUE KIRA NÃO FALARÁ COM ELA POR ALGUM TEMPO.

É.

HMM...  
TUDO ACABA BEM QUANDO TERMINA BEM.  
ACHO QUE VAMOS CONSEGUIR PASSAR POR ISSO.

EU DISSE A ELA QUE AS ESCUTAS ERAM UMA FORMA DA NPA MANTER GRAVAÇÕES DA TENTATIVA DE AJUDAR KIRA.

DE AGORA EM DIANTE, TEREI ENCONTROS INTIMOS COM ELA E BUSCAREI KIRA.



# DEATH NOTE

## How to USE it

### LIX

- A human death caused by the DEATH NOTE will indirectly lengthen some other human's original length of life even without a specific intention to lengthen a particular person's original life span in the human world.

UMA MORTE HUMANA CAUSADA PELO DEATH NOTE INDIRETAMENTE MODIFICARÁ AS EXPECTATIVAS DE VIDA ORIGINAIS DE OUTROS HUMANOS, MESMO QUE A INTENÇÃO NÃO SEJA ESTA.

2006年5月発売!!

次巻

魅上と繋がつた月だが…。

神の召

ガリ

ガリ



遂にニア、  
日本へ

私は  
キラを捕まえるべく  
今日本に居ます

DH ← ← HNO ← ← E

—デスマート—

原作：大場つぐみ 漫画：小畠 健

『週刊少年ジャンプ』誌上にて好評連載中!!